



**UNIVERSIDAD
DE ANTIOQUIA**

FILOSEÑANDO:

Una alternativa para conocer las señas utilizadas en el área de Filosofía en la
Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid del Municipio de Itagüí

Autor(es)

Mariana Henao Gómez

María Camila Ramírez Vásquez

Universidad de Antioquia

Facultad de Educación

Medellín, Colombia

2020



FILOSEÑANDO:

Una alternativa para conocer las señas utilizadas en el área de Filosofía en la
Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid del Municipio de Itagüí.

Mariana Henao Gómez

María Camila Ramírez Vásquez

Trabajo de investigación presentado como requisito parcial para optar al título de:

Licenciatura en Educación Especial

Asesor:

Walter Gabriel Vélez Ramírez

Licenciado en Filosofía y Magíster en Educación (UdeA).

Línea de Investigación:

Desarrollos didácticos y nuevas tecnologías para la atención socioeducativa de las
poblaciones con discapacidad y talentos excepcionalidad.

Universidad de Antioquia

Facultad de Educación

Medellín, Colombia

2020

Queremos agradecer a quienes estuvieron con nosotros durante este proceso y ayudaron a que se pudiera realizar cada una de estas ideas.

A nuestros padres por apoyarnos en cada decisión de la vida para llegar hasta este punto.

A nuestro asesor de proyecto Walter Vélez por acompañarnos y guiarnos en este maravilloso proceso.

A Jorge Peña y Diego Osorio por enseñarnos sobre las posibilidades tecnológicas para nuestro trabajo.

A los estudiantes Sordos que tuvieron completa disposición para enseñarnos y participar de esta investigación.

A Miguel Ángel Salazar gran ser humano que con paciencia y dedicación estuvo presente para la grabación de los videos de esta investigación.

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN	8
1.1.Planteamiento del Problema	9
1.2. Antecedentes	14
1.2.1 Locales	15
1.2.2 Nacionales	17
1.3.1 Internacionales	18
1.3. Objetivos	19
1.3.1 Objetivo General	19
1.3.2 Objetivos Específicos	20
2. MARCO REFERENCIAL	21
2.1 MARCO TEÓRICO	21
2.1.1 Persona Sorda	21
2.1.1.1 Modelo clínico Terapéutico	22
2.1.1.2 Modelo socio antropológico	22
2.1.1.3 Comunidad y Cultura Sorda	23
2.1.1.4 Inclusión educativa del Sordo	24
2.1.2 Lengua de Señas	25
2.1.2.1 Lengua y Lenguaje	25
2.1.2.2 Lengua de Señas	26
2.1.2.3 Lengua de Señas Colombiana	27
2.1.3 Terminología y planificación lingüística	28
2.1.4 Filosofía	30
2.1.5 Herramienta digital o virtual	32
2.2 MARCO SITUACIONAL	34
2.2.1 I.E. Juan Nepomuceno Cadavid.	34
2.3 MARCO DE SUBJETIVIDADES	36
2.3.1 Las investigadoras	36
2.3.2 Los Estudiantes Sordos	37
2.3.3 Agentes Educativos	37
2.3.3.1 Interprete de LSC	37
2.3.3.2 Maestra Cooperadora	37

3. METODOLOGÍA	39
3.1 Enfoque cualitativo	39
3.2. Estilo (crítico-social)	39
3.3. Método	40
3.4. Instrumentos de recolección de información.	41
3.1.1. Observación cualitativa	41
3.1.2. Participación completa	42
3.1.3. Participación activa	42
3.1.4. La bitácora o diario de campo	42
3.1.5. Grupos de enfoque	42
3.1.6. Análisis de datos	43
4. CONSIDERACIONES ETICAS	44
5. RESULTADOS	45
4.1 Estado de Filosofía en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid.	45
4.2. Realización del Corpus.	47
4.3. Descripción Lexicográfica.	47
4.3. Descripción APP	51
4.4 Diario de Campo	60
5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	61
5.1 Conclusiones	61
5.2 Recomendaciones	62
5.2.1. Para la Institución Educativa	62
5.2.2. Para la Asociación de Intérpretes:	63
5.2.3. Para la Secretaría de Educación:	63
6. REFERENCIAS	65
GLOSARIO	69
ANEXOS	70

RESUMEN

El presente trabajo surge a partir de la necesidad de recopilar las diversas señas que son utilizadas para los conceptos académicos del área de filosofía de la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid, nos centramos en el área de filosofía ya que se cuenta con un avance importante en esta área permitiendo así seguir con el camino relacionado con la Lengua de Señas, la filosofía y la Comunidad Sorda. Las señas son creadas y acordadas por los mismos estudiantes Sordos en compañía del Intérprete y docente del área, pero estas cambian o son acordadas de forma diferente en otras instituciones, es por esto que hemos decidido recopilar y mostrar dicha diversidad de señas con el fin de contribuir al discurso especializado entre los estudiantes Sordos, a partir de la creación de un corpus de términos filosóficos para darlos a conocer mediante una App de fácil acceso.

Su metodología se inscribe bajo el enfoque cualitativo con un estilo crítico- social, utilizando para la recolección de la información diferentes instrumentos como la observación en el aula, diarios de campo, grupos focales y análisis documental. Los resultados encontrados durante la observación en el aula y el análisis documental permiten crear el corpus con un total de 41 conceptos, se indaga entonces sobre las señas utilizadas y creadas o no para cada concepto y así ser grabadas cada una de ellas, estas serán utilizadas para la creación de la Aplicación de fácil acceso y así con el trabajo realizado en otras instituciones Educativas del Área Metropolitana como las Instituciones Educativas Francisco Luis Hernández Betancur y Concejo de Medellín poder mostrar la diversidad de señas utilizadas para los mismos conceptos.

Palabras clave: Estudiantes Sordos, educación, Lengua de Señas Colombiana, Filosofía, Herramientas Tecnológicas.

ABSTRACT

This work arises from the need to collect the diverse signs that are used for the academic concepts of the field of philosophy in the tenth grade of the Juan Nepomuceno Cadavid Educational Institution. We focus on this area since it has progress and it becomes a basic element for this research, allowing us to continue with the path related to Sign Language and the Deaf Community. The signs are created and agreed by the Deaf students themselves in the company of the Interpreter and the teacher of the area, but they can change or been admitted in other institutions, this is why we have decided to collect and demonstrate the diversity of signs in order to contribute to the specialized discourse among Deaf students, by creating a corpus of philosophical terms to make them known through an easily accessible Application.

Its methodology is registered under the qualitative approach with a social-critical style, using different instruments such as observation in the classroom, field diaries, focus groups and documentary analysis for the collection of information. The results found during the observation in the classroom and the documentary analysis allow the corpus to be created with a total of 41 concepts. Then comes the investigation of the signs used and created for each concept to be recorded, these will be used for the creation of the application with easy access. With the work carried out in other educational institutions in the metropolitan area such as the Francisco Luis Hernández Betancur Educational Institution and Concejo de Medellín to show the diversity of signs used for the same concepts.

Keywords: Deaf Students, education, Colombian' sign language, philosophy, technological tool

1. INTRODUCCIÓN

En este trabajo quisimos enfrentar el problema que hay con las señas del área de filosofía en el nivel de educación media de algunas instituciones del Área Metropolitana que atienden población Sorda como la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid del Municipio de Itagüí, en la cual la atención se centró en el trabajo realizado en el grado décimo con 2 estudiantes Sordos, teniendo presentes dos instituciones más: la IE Francisco Luis Hernández Betancur de Medellín y la IE Concejo de Medellín, con las cuales realizaremos la compilación y mostraremos la multiplicidad que existe en las señas del área filosófica, contribuyendo al discurso especializado, teniendo como medio para darlas a conocer la creación de una App de fácil acceso.

Son poco los trabajos que se encuentran respecto al tema de Lengua de Señas y Filosofía, algunos de estos -a nivel local- fueron los trabajos del docente Walter Gabriel Vélez titulado *Logos: Más allá de la palabra hablada o escrita. A propósito de la enseñanza de la filosofía a estudiantes sordos*, y el texto de la docente Claudia Lucia Fernández titulado *Aproximación a la terminología filosófica para décimo y undécimo grado en un contexto bilingüe español – lengua de señas colombiana*. Ambos textos fueron tomados como base fundamental del presente trabajo, pues nos permitieron tener antecedentes en cuanto a terminología y una relación directa con la Población Sorda y la Lengua de Señas Colombiana. A nivel nacional e internacional existen otros trabajos que tomamos como antecedentes.

Este trabajo permitió sacar algunas conclusiones sobre los métodos de enseñanza que en la actualidad tienen los docentes en la Institución y observar la necesidad de compilar las señas del área de filosofía; algunas de las recomendaciones van dirigidas a los intérpretes que prestan su servicio en la Institución Educativa y la forma en la que se deben incluir en la preparación de las clases con los docentes los cuales deben también tener en cuenta otras formas de enseñanza que pueda incluir a la Población Sorda.

1.1. Planteamiento del Problema

La lengua de señas es utilizada por la población con discapacidad auditiva, el reconocimiento de esta es reciente en Colombia (Ley 324 de 1996), la lengua de señas surge desde una necesidad de interacción y comunicación de la Población Sorda, ya que durante muchos años fue excluida y obligada a ser oralizada, afectando su desarrollo personal, emocional, social, y académico, es por esto que se mantiene una lucha para la preservación de su primera lengua dentro de la sociedad ya que en la actualidad se ha buscado investigar asuntos relacionados con el fin de aportar a su desarrollo dentro de la sociedad como lengua minoritaria.

Las comunidades de personas sordas (sic) de Colombia a lo largo del último y el presente siglo, han desarrollado una lengua visual, espacial y gestual conocida actualmente como la lengua de señas colombiana (sic). La LSC evidencia una complejidad propia de cualquier lengua natural, y sirve a sordos y oyentes para todas las funciones comunicativas de modo similar que las lenguas indígenas, criollos (sic) y variedades del español a sus usuarios. La LSC es una lengua que evidencia vigorosas dinámicas sociales en la actualidad que implican cambios culturales (Barreto Muñoz, 2015, p.100).

Con la búsqueda de la divulgación y enseñanza de la LSC surgen instituciones que se encargan de contribuir, mejorar y transformar constantemente aspectos sociales y educativos de las Personas Sordas, estas instituciones son:

La Federación Nacional de Sordos (FENASCOL) es una organización civil que agremia a las asociaciones de Personas Sordas a nivel nacional (FENASCOL, 2019). Fue la entidad encargada de elaborar los primeros manuales de LSC, cartillas con vocabulario básico categorizado por áreas del conocimiento. El Instituto Nacional para Sordos (INSOR) es una entidad pública que realiza investigaciones y trabaja para que los estudiantes sordos tengan una educación de calidad, además, realiza acciones para que las personas sordas (sic) participen con igualdad de derechos en la sociedad. (INSOR, 2019).

El Instituto Caro y Cuervo (ICC), es un establecimiento público nacional de investigación científica y de carácter docente, cuyos objetivos son cultivar la investigación científica en los campos de la lingüística, la filología, la literatura, las humanidades y la historia de la cultura colombiana y fomentar estos estudios mediante la difusión de los mismos y la enseñanza superior para la formación de profesores y especialistas en las mencionadas disciplinas (Caro y Cuervo, 2019). La Fundación Árbol de la Vida (FUNDARVID) es una entidad sin ánimo de lucro para satisfacer las necesidades de los niños, jóvenes y adultos Sordos, incluidos en el proceso educativo, social y cultural.

En mención de las Instituciones anteriores y en relación con FUNDARVID se han generado controversias con respecto al uso de neologismos, como lo menciona Barreto Muñoz:

En Colombia existe un debate abierto sobre cómo las personas sordas deberían crear nuevas palabras (neologismos) en la lengua de señas colombiana (LSC). Las propuestas de la Fundación Árbol de Vida han generado diversas tensiones al interior de la comunidad sorda bogotana asociada a la Federación Nacional de Sordos de Colombia, en particular sobre un elemento que poco ha sido explorado: la adquisición, enseñanza y aprendizaje de la LSC, lo que se ha optado aquí englobar como ‘formación’(…) detallan la complejidad de las prácticas sociales de las personas sordas frente las polémicas en torno a la innovación en la LSC y su interrelación con las creencias en torno al ideal de lengua (2015, p. 99).

Lo anterior se hace importante en la medida que nos permite tener una mirada reflexiva en cuanto a la estructura de la LS y cómo es utilizada en espacios académicos, es por esto que, se requiere de la planificación y establecimiento de señas que aún no se han incorporado a un vocabulario especializado.

Muchos sordos consideran que esta manera heterogénea y no sistemática es la forma “natural” y exclusiva en la que se conforma la lengua de señas. En los últimos 20 años, las personas sordas han empezado a ingresar a colegios y universidades de forma masiva. Estos nuevos contextos, han demandado que los sordos se enfrenten a la comprensión y manejo de conceptos técnicos y sub-técnicos de las ciencias (en el concepto tradicional de

“ciencia occidental”) y la tecnología para los cuales no disponen de términos en LSC (Barreto Muñoz, 2015, p. 101).

FUNDARVID crea una propuesta para la definición autónoma de nuevas señas, tomando como referencia la etimología y el significado de las palabras. Deja a un lado los signos tradicionales que la Población Sorda adoptó en su lenguaje cotidiano a lo largo de los años, esta creación de nuevas señas -teniendo como punto de partida el significado en español- implica que las Personas Sordas se cuestionen si realmente es la forma más adecuada de configurar su lengua, puesto que de alguna u otra manera puede darse colonización y exclusión.

Durante la realización de diferentes prácticas con la Población Sorda, logramos observar que en la actualidad hay una diversidad y multiplicidad de señas establecidas (creadas y/o acordadas) y adoptadas para su uso entre docentes, intérpretes de LSC, modelos lingüísticos (en adelante ML) y estudiantes, sin embargo, las variaciones y creación de las mismas se ven reflejadas de forma diferente en las instituciones que atienden a esta Población en el Valle de Aburrá. Por esto se hace necesaria la recopilación y divulgación de las señas utilizadas en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid (Municipio de Itagüí), con el propósito de dar a conocer dicha multiplicidad y comparar con las señas acordadas en otras Instituciones del Valle de Aburrá que atiendan a la Población Sorda.

Teniendo en cuenta lo anterior, podemos identificar que la educación del Sordo ha estado afectada por una serie de barreras académicas y sociales que le han imposibilitado una enseñanza de calidad, pues son los agentes encargados de transmitir los conceptos y conocimientos de forma correcta para cada área específica y de la cual en muchas ocasiones se desconoce su respectiva seña.

Como la lengua de señas está viva es necesario enriquecerla por tal razón es que creamos nuevas señas que la sociedad nos exige académicamente y tecnológicamente para poder usarla en diferentes discursos académicos, sociales y si la lengua tiene una retroalimentación, la podemos fortalecer y enriquecer (sic) porque de lo contrario estaría muerta y muy seguramente la comunidad Sorda no puede vivir sin ella por eso deben

protegerla, mantenerla y enriquecerla para darle a las nuevas generaciones Sordas (Díaz & Cely Molkes, 2014, p. 2).

La educación media es un nivel educativo en el cual se afianzan todos aquellos conocimientos que se adquirieron durante el proceso formativo en la escuela, lo cual implica toda una ampliación de saberes que le permitan al estudiante tener unas bases y herramientas para su interacción dentro de la sociedad. Es por esto que hemos decidido tomar el área de Filosofía como eje principal para el desarrollo de nuestra investigación ya que es un área fundamental de la educación en dicho nivel y en ella se dan discursos especializados que resultan nuevos para la Población Sorda. Por tal razón, es importante brindar no solo a la comunidad sino también a docentes y agentes participantes en la educación de las Personas Sordas herramientas que posibiliten mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje en dicha área y que de esta forma se puedan generar mejores espacios para la adquisición del conocimiento especializado.

Se toma como punto de referentes para el desarrollo de este proyecto dos investigaciones realizadas hace aproximadamente diez años en Medellín, una de estas investigaciones fue realizada por el docente Walter Gabriel Vélez la cual nos muestra el proceso de enseñanza de la Filosofía para Estudiantes Sordos, fortaleciendo los espacios de conversación entre Sordos y oyentes, otra de las investigaciones bases para este proyecto es la realizada por la docente Claudia Fernández quien propone un Diccionario Básico Filosófico Español- LSC, con el fin de permitir a la Comunidad Sorda acceder a discursos especializados. Cabe resaltar que nuestro proyecto de investigación se diferencia de los antes mencionados ya que nuestro objetivo será no solo recopilar las señas sino también divulgar la multiplicidad de estas.

La ampliación y el fortalecimiento de las competencias básicas con los conocimientos y habilidades específicos de la Filosofía, promueve la realización de operaciones mentales complejas, favorables para orientarse en el campo del saber contemporáneo. Como sabemos, algunas de las tareas de esta disciplina consisten en promover la indagación y la explicación de los fenómenos de la naturaleza, la sociedad y el pensamiento en general, y proponer alternativas para la resolución pacífica de los conflictos (MEN, 2010, p. 7).

La Ley 115 ubica el área de filosofía como área obligatoria y fundamental en la Educación Media, existe la necesidad de recopilar y divulgar las señas que son utilizadas específicamente para esta área en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid para posteriormente tener la posibilidad de compararla con otras Instituciones que atienden población Sorda usuaria de LSC. Como se menciona al inicio de esta propuesta de investigación, se logra identificar -gracias a las prácticas de Discapacidad Auditiva- que en las Instituciones Educativas del área Metropolitana se utilizan múltiples señas para un mismo concepto y es por esto que queremos brindar la posibilidad de dar a conocer estas variaciones a la comunidad educativa presente en el proceso de enseñanza de la Población Sorda.

A partir de lo hasta aquí expuesto, consideramos importante resaltar que las autoridades ya antes mencionadas que tienen en su poder la construcción y actualización de la LSC no se están ocupando de los avances que se están dando en el vocabulario específico de las diferentes áreas, permitiendo que existan problemáticas como las de FUNDARVID que aspira a la transformación de la LSC a través de la creación de nuevos tipos de señas o neologismos, “La propuesta de FUNDARVID ha generado una controversia entre los sordos, en términos de si una lengua de señas debe ser “natural y auténtica” o por el contrario “artificial y planeada” (Barreto Muñoz, 2015).

Esta problemática afecta directamente a la Población Sorda y representa un reto formativo y profesional para los agentes educativos entre ellos el ILSC (Intérprete en Lengua de Señas Colombiana) y ML (Modelos Lingüísticos); los cuales son encargados específicamente de la comunicación en el acto educativo, es así que requieren claridad en el vocabulario de cada área del saber para que no se den controversias, no se omita información importante y no se reduzca la explicación de conceptos a simple ejemplificación constante, creando así alteraciones en la comprensión desde su lengua, el resultado de esto es un aprendizaje no significativo.

Finalmente, se busca la creación de un recurso tecnológico para el uso de la Población Sorda, docente y público en general, teniendo como premisa posibilitar la accesibilidad en la información, logrando así la participación de la Población Sorda.

Esta plataforma propone todo un trabajo interdisciplinario antes, durante y después de su creación, en el cual participaron docentes, intérpretes, modelos lingüísticos y Población Sorda para lograr una recopilación de las señas dispuestas para el área de filosofía del grado décimo, reconociendo la multiplicidad de señas en tres instituciones educativas del Valle de Aburrá y disponiendo de herramientas que posibilitan un diálogo continuo entre todos los agentes participantes en la educación de la Población Sorda.

Para ello, estos sistemas tecnológicos proporcionan a los usuarios espacios de trabajo compartidos destinados al intercambio de contenidos e información, incorporan herramientas de comunicación (chats, correos, foros de debate, videoconferencias, blogs, etc.) y, en muchos casos, cuentan con un gran repositorio de objetos digitales de aprendizaje desarrollados por terceros, así como con herramientas propias para la generación de recursos (Díaz, 2009, p2).

Nuestro objetivo con la creación de la plataforma es facilitar el proceso de adquisición lingüística y permitir que los usuarios sean autónomos a la hora de acceder a la información que allí se presenta, garantizando su correcto funcionamiento; para esto se debe contar con un administrador(a). Como lo afirma Díaz (2009). “El funcionamiento de las plataformas se orienta a dar servicio a cuatro perfiles de usuario: administradores de centro, padres, alumnos y profesores (...)”. Esta estructura de funcionamiento supone la creación de un espacio de trabajo e interacción cerrado y controlado.

Nos preguntamos entonces ¿Cómo se puede potencializar el aprendizaje de la filosofía en LSC teniendo en cuenta la multiplicidad de acuerdos de señas que han sido realizados en las aulas de clases con Estudiantes Sordos en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid?

1.2. Antecedentes

El capítulo de antecedentes tiene como fin brindar información acerca de trabajos o investigaciones previas que tengan relación con el tema de estudio de la presente investigación. Este apartado puede entenderse también como el estado del arte o estado de la cuestión, ya que en la revisión de algunos trabajos puede presentarse con los nombres

anteriormente expuestos teniendo una misma finalidad para el lector. Para el desarrollo de éste, se expondrán las investigaciones encontradas a nivel local, nacional e internacional, y -de esta manera- se pueda tener una perspectiva sobre los avances o estudios acerca del tema principal de esta investigación en dichos ámbitos.

1.2.1 Locales

- **Referencia Bibliográfica:** Vélez Ramírez, Walter Gabriel (2010) *Logos: Más allá de la palabra hablada o escrita. A propósito de la enseñanza de la filosofía a estudiantes sordos*. (Tesis de Maestría) Universidad de Antioquia. Medellín.

Descripción: plantea cómo se debe llevar a cabo un proceso de enseñanza de filosofía para estudiantes Sordos usuarios de la LSC respetando las particularidades lingüísticas y culturales de la población, para permitir -de esta manera- una reflexión sobre las prácticas docentes que se llevan a cabo al interior de las instituciones que prestan servicios educativos a Población Sorda, específicamente en la Institución Educativa Francisco Luis Hernández Betancur de la ciudad de Medellín. En la investigación se muestra, además, qué significa la filosofía para un Sordo desde su propia voz, para fortalecer -desde allí- los espacios de conversación entre Sordos y oyentes sobre la enseñanza de la filosofía.

Aportes a esta investigación: para el desarrollo de esta investigación, resulta importante tener en cuenta el trabajo planteado por el docente Walter Vélez ya que es un documento basado en la enseñanza de la filosofía para estudiantes Sordos, que presenta de manera específica la importancia de la LSC en el proceso de enseñanza-aprendizaje y de la potencialización de la abstracción y conceptualización en los Sordos. También se realiza una descripción de siete conceptos: Sordo y sordera, identidad(es) sorda(s), lengua de señas, intérprete de LSC, bilingüismo e interculturalidad de los Sordos en perspectiva educativa, Sordera: entre la exclusión y la interculturalidad, filosofía, racionalidades alternativas, conocimiento y abstracción, estos términos se retomarán en el desarrollo de la presente investigación; además, para la realización del corpus de esta se tendrán en cuenta las señas presentadas por el autor Walter Vélez en los campos históricos (Mitología griega, Filósofos

presocráticos, Filósofos Clásicos) y en campos problemáticos (Estética, Epistemología y Lógica).

- **Referencia Bibliográfica:** Fernández Franco, Claudia Lucía (2009). *Aproximación a la terminología filosófica para décimo y undécimo grado en un contexto bilingüe español – lengua de señas colombiana* (tesis de maestría). Universidad de Antioquia. Medellín.

Descripción: En la tesis de Claudia Fernández Franco (2009) se propone la realización de un inventario de las señas utilizadas en el área de filosofía en los grados décimo y once con el objetivo de crear un Diccionario Básico Filosófico Español–Lengua de Señas Colombiana como estrategia que permita a la comunidad sorda acceder a discursos especializados indispensables para su formación, el cual les permitirá iniciar un proceso de comprensión, interpretación y producción del discurso filosófico desde su lengua natural (P. 11).

Aportes a esta investigación: esta tesis permite tener una mirada sobre la necesidad de que las Personas Sordas conozcan términos y significados, en este caso filosóficos, partiendo además del continuo estudio de la planeación lingüística con respecto a la terminología especializada en el área de filosofía, permitiendo así un desarrollo más integral en la educación de la Población Sorda. Por lo tanto, resulta importante tener en cuenta la manera en la que la autora Claudia Fernández introduce su tesis partiendo de la historia de la Población Sorda, las etapas y procesos por los cuales han tenido que pasar como comunidad minoritaria dueña de su propia lengua y además las estrategias que se deben implementar para que la Población Sorda pueda acceder a discursos especializados indispensables para su formación.

En el Diccionario Básico Filosófico Español - Lengua de Señas Colombiana, el cual se encuentra disponible en formato digital, se presentan inicialmente las abreviaturas que se utilizarán a lo largo del diccionario, luego se mencionan los objetivos que se tuvieron en cuenta para su construcción y uso. Se explica de manera detallada el contenido e información de cada uno de los artículos, específicamente la entrada, categoría gramatical, etimología, área, definición, ejemplo(s) de uso, glosa y LSC. Se explica -además- que en la versión multimedia se anexan dos tipos de filmaciones: la primera de ellas es la del intérprete y la

segunda es la de un informante Sordo. Finalmente, se desarrolla el corpus, que resulta importante para tener un acercamiento a la construcción y sistematización de 331 conceptos en el área de filosofía en un diccionario especializado realizado específicamente en la ciudad de Medellín.

1.2.2 Nacionales

- **Referencia bibliográfica:** Guerrero, Claudia. y Jiménez, Janeth. (2016). “*SEÑAPPP – EDICINBA*” *Estrategia pedagógica mediada por TIC para el fortalecimiento de la competencia comunicativa en Lengua de Señas Colombiana que permita la inclusión de estudiantes Sordos del Colegio Jorge Eliecer Gaitán IED*. Universidad de la Sabana, Cundinamarca.

Descripción: la investigación es realizada por la Universidad de la Sabana y tiene como principal objetivo realizar un recurso educativo digital para fortalecer la competencia comunicativa de la Población Sorda que asiste al Colegio Jorge Eliecer Gaitán, para crear una aplicación digital la cual beneficia y promueve el aprendizaje de LSC a estudiantes, docentes y administrativos oyentes de la institución, generando así la posibilidad de crear espacios de inclusión educativa adecuada para la Población.

Aportes a esta investigación: durante la lectura de la investigación, se puede ver cuán importante es en la actualidad ayudar a la población Sorda a crear, orientar y divulgar de manera creativa la LSC para lograr poco a poco una verdadera inclusión en todos los contextos en los que las Personas Sordas se encuentran inmersas pero muchas veces no son tenidas en cuenta. La investigación retoma conceptos que resultan fundamentales para el desarrollo y utilización de términos técnicos en este trabajo, estos son:

- Sordo: “Persona cuyo nivel de pérdida auditiva la inhabilita para adquirir y usar naturalmente una lengua oral como primera lengua, por lo cual recurre a una lengua de señas para resolver sus necesidades lingüísticas. Esta definición es lingüística y no clínica” Jokinen (citado por Oviedo 2001, p. 106).

- **Inclusión Digital:** todos los niños (as) y jóvenes con y sin discapacidad dificultades aprenden juntos en las diversas instituciones educativas regulares con un área de soporte apropiado. (CSIC, 2002).
- **Competencia Comunicativa:** “Es la capacidad de una persona para comportarse de manera eficaz y adecuada en una determinada comunidad de habla. (Centro Virtual Cervantes, 2016, párr. 1).
- **Lengua de Señas,** “La lengua de señas es una modalidad no vocal del lenguaje humano, surgida de forma natural a través de la Comunidad Sorda por la interacción de sus miembros, en respuesta a una necesidad innata de comunicación. La lengua de señas es la lengua natural de las personas sordas, porque ésta surge de forma natural dentro de la constante interacción entre esta población” (Fridman Mintz, 1998, p.3).
- **Recurso Educativo Digital RED,** Un Recurso Educativo Digital (RED) es todo tipo de material que tiene una intencionalidad y finalidad enmarcada en una acción Educativa, cuya información es Digital. (MINTIC, 2014).

1.3.1 Internacionales

- **Referencia Bibliográfica:** Morales López, Esperanza y otros, (2009). *El sistema verbal en la lengua de signos catalana (LSC)*. Universidad de Coruña, España.

Descripción: el documento plantea una descripción del sistema verbal predicativo de la Lengua de Signos Catalana (o LSC), tal como se presenta en la variedad usada por las Personas Sordas de la provincia de Barcelona.

Aportes a esta investigación: con esta investigación, podemos constatar criterios para la delimitación de verbos en una lengua, en este caso, la Lengua de Signos Catalana, lo que nos permite tener una mirada crítica frente al sistema verbal que se emplea y cuáles pueden ser los aspectos que se pueden mejorar para tener una buena comunicación.

- **Referencia Bibliográfica:** Nasevilla Santillán, Karen Carolina. (2015). *Aportes lingüísticos para la sistematización de la lengua de señas de Quito*. Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito.

Descripción: la investigación busca analizar los aspectos lingüísticos, (semánticos, pragmáticos, y comunicativos) de la lengua de señas del Ecuador, específicamente, aquella variedad lingüística utilizada en la ciudad de Quito, con el fin de ofrecer una explicación lingüística de cómo ésta funciona en los niveles estructurales y pragmáticos de la lengua.

Aportes a esta investigación: esta investigación presenta un rastreo de información sobre los Diccionarios de Lengua de Señas de Países como Venezuela, Colombia y Perú. Allí se cuenta en qué año cada uno de estos países reconoció la Lengua de Señas como Lengua ‘Natural’ de la Población Sorda y los avances que se han tenido en la construcción de dicha lengua. Además, es un gran referente teórico para la estructuración y creación de la lengua de señas, pues se demuestra que ésta cuenta con las herramientas para considerarse lengua natural y con los aspectos lingüísticos como el español; sin embargo, para este tema investigativo no tiene mucho que aportar, pues la LSC se encuentra muy bien estructurada, ya que en Colombia se cuenta con un diccionario y con la ayuda de instituciones que se han encargado de fomentar el uso de la LSC en contextos escolares y no escolares.

Con esta revisión bibliográfica se logra identificar que hay pocos avances documentales en los que se plantea la enseñanza a la Población Sorda y la manera en la que esta se desarrolla para que se tenga acceso a cualquier tipo de información sin distorsionarla en el momento de la enseñanza; además, en la búsqueda de elementos relacionados con la enseñanza de la filosofía para Personas Sordas no se logra encontrar mucha información y se observa que los adelantos que existen a nivel nacional son del año 2009 y hasta la actualidad no se presentan nuevas investigaciones con relación a este trabajo.

1.3. Objetivos

1.3.1 Objetivo General

Compilar, a partir de la creación de un corpus de términos filosóficos, las señas de conceptos académicos acordadas en el área de filosofía del grado décimo en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid con el fin de contribuir al discurso especializado entre los Estudiantes Sordos.

1.3.2 Objetivos Específicos

Determinar un corpus a partir del vocabulario utilizado en la Institución Juan Nepomuceno Cadavid mediante la revisión de los planes del área de filosofía y su ejecución curricular; para presentarlo con las señas establecidas por las Instituciones Educativas Francisco Luis Hernández, Concejo de Medellín, FENASCOL, FUNDARVID, INSOR, Caro y Cuervo, y las investigaciones de los docentes Claudia Fernández y Walter Vélez.

Aportar al aprendizaje autónomo de la filosofía en LSC mediante el diseño de una plataforma tecnológica que presente las diferentes señas que se han acordado en las tres instituciones para los conceptos del área de filosofía seleccionados.

Describir lexicográficamente cada una de las señas que se encuentran en el corpus de esta investigación facilitando el aprendizaje de la configuración manual de cada seña para la Población Sorda y oyente que acceda a la plataforma.

2. MARCO REFERENCIAL

2.1 MARCO TEÓRICO

2.1.1 Persona Sorda

Primero, es importante tener claridad de la clasificación etiológica de la sordera ya que esta nos va permitir identificar el grado o tipo de sordera que se presente y poder determinar el acceso al lenguaje oral o a la lengua de señas. Como se citó en Noguera, 1997

(...) la sordera es la pérdida total de la audición o tal grado de disminución auditiva, que impide la comunicación verbal con ayuda del oído a aquellas personas que dominan el lenguaje oral en el momento de la pérdida auditiva”, mientras que “la hipoacusia es la pérdida parcial de la audición que dificulta el desarrollo del lenguaje oral y su pleno dominio (Herrera, 1992: 10).

Según la OMS, “Las personas ‘sordas’ suelen padecer una pérdida de audición profunda, lo que significa que oyen muy poco o nada. A menudo se comunican mediante el lenguaje de signos” (2019). Existen tipos y grados de sordera o pérdida auditiva. Debemos distinguir dos tipos de sordera:

- Hipoacusias: cuando la pérdida auditiva es menor o igual a 70-75 dB.
- Sordos: cuando la pérdida auditiva es mayor a 70-75 dB” (...).

Podemos considerar diversos criterios a la hora de clasificar las diferentes tipologías de pérdida auditiva o sordera: según las causas, según la localización de la lesión, según el grado de pérdida auditiva, según la edad del comienzo de la sordera, según el punto de vista educativo (Serrato, 2009, p.1-3).

Uno de los aspectos más importantes que debemos tener en cuenta para nuestro trabajo investigativo es la existencia de dos modelos para definir la Sordera, estos son: el modelo clínico-terapéutico y el modelo socio-antropológico (esta investigación se ubica en el último). Los cuales nos va permitir identificar en las prácticas la dirección actual que está tomando el tema de la inclusión social del Sordo

2.1.1.1 Modelo clínico Terapéutico

Este modelo lleva a creer que toda problemática social, cognitiva, comunicativa y lingüística de los sordos depende del déficit auditivo, desconociendo la posibilidad de un fracaso en lo metodológico educativo, institucional y/o social, (...) Se hace hincapié en el déficit y se lo confunde con el concepto de discapacidad. (...) Se considera, desde este modelo, que el niño sordo siempre tendrá limitaciones. (Torres, 2015)

De acuerdo con Skliar (1997), los principios de este modelo son los siguientes:

- La lengua oral es necesaria, es la única vía para lograr procesos educativos exitosos. En este mismo sentido, el tener deficiencias de tipo auditivo implica dificultades en los desarrollos cognitivo, lingüístico y por ende comunicativo.
- Frente a las LS, el modelo sostiene:
 - No es un sistema lingüístico completo y su uso determina una limitación en los procesos de abstracción y generalización;
 - Se considera una METODOLOGÍA GESTUAL –pero no una lengua- útil sólo como herramienta para los niños que no pueden oralizarse, es decir, para los casos desahuciados (Citado por Fernández Franco, 2009: 82).

2.1.1.2 Modelo socio antropológico

La visión socio antropológica de la sordera es una propuesta que entiende que la lengua de señas es lo que garantiza el adecuado desarrollo del sordo por ser su lengua natural. La visión socioantropológica de la sordera propone la despatologización de la persona sorda. Considera al sordo como miembro real de una comunidad lingüística, minoritaria y marginada, que posee una lengua propia y modos de funcionamiento socio-culturales y cognitivos también propios (Massone y Behares citada por Torres, 2015).

Esta perspectiva se soporta desde el Sordo como sujeto activo y que pertenece a una comunidad que le ha permitido aprender y desarrollar habilidades, a una lengua que le ha

permitido la comunicación con sus pares. Por ello, es considerable conocer cómo se originó este modelo.

Las principales ideas de esta concepción son las siguientes (Skliar, 1997):

- La carencia de audición no es impedimento para el desarrollo de competencias comunicativas, lingüísticas y cognitivas.
- La LS como primera lengua del Sordo, permite tanto su desarrollo cognitivo como comunicativo, sirve como vehículo de transmisión de conocimientos y es la que permite que el Sordo acceda al aprendizaje de una segunda lengua. De esta manera está inmerso en un mundo bilingüe y bicultural (Citado por Fernández Franco, 2009: 82).

Durante un largo tiempo, el Sordo ha tenido que vivir en medio de muchas problemáticas sociales, las cuales han implicado rechazo y discriminación. De igual forma, se ha presentado desconocimiento sobre su condición y es por esto que se han nombrado con una serie de rótulos, asociados a creencias y a la deficiencia como tal, así era como las personas los etiquetaban y los diferenciaban en medio de los demás.

Disímiles términos fueron empleados, los cuales no sólo sugerían factores fisiológicos, sobre la comunicación educativa, sino también, gradaciones del nivel de la audición y del momento de su comienzo, como fueron, sordomudo, mudo, sordo y mudo, sordo parcial, semisordo, semimudo, ensordecido, audimudos, sordastros, tartamudos, defectuosos de pronunciación, entre otros (Noguera et al., 1997, p.1).

De igual manera, y en relación con la anterior terminología, se pueden nombrar otros rótulos que han sido empleados para definir al Sordo que centran toda su atención en el defecto, estos son: Sordo, hipoacúsico, trastorno auditivo, discapacidad, etc.

2.1.1.3 Comunidad y Cultura Sorda

La comunidad es un sistema social organizado, el cual permite entre los seres humanos que lo conforman posibilitar un desarrollo comunicativo, político y de participación. Por ello existen comunidades en todo el sistema social que buscan ser visibles ante el mundo, este es

el caso de las Personas Sordas ya que son consideradas una minoría y por esto nacen comunidades de Personas Sordas que buscan reconocer sus derechos y participar activamente en la sociedad, dentro de la comunidad se concibió además una lengua (lengua de señas), la cual les ha permitido su comunicación dentro de la misma, en donde la han impartido, la han dado a conocer con su normas que la definen como lengua y ese es su principal elemento de identificación dentro de la sociedad. Con respecto a lo anterior Morales (2004) plantea que “La comunidad sorda comparte no sólo una lengua común, sino valores, cultura, hábitos y modos de socialización propios. Este conjunto de creencias y teoría del mundo le confiere una identidad única y diferente como grupo minoritario.” (p .45).

Como lo menciona Morales en la cita anterior, la Comunidad Sorda tiene sus propias dinámicas Culturales que se dan en torno a la forma en la que participan y están presentes en la sociedad, además, la Población Sorda como comunidad minoritaria busca cada vez más darse a conocer y dar a conocer su lengua y tradiciones, ya que se espera una inclusión no solo social, sino también educativa y cultural donde emerjan la diferentes formas de pensar y ver el mundo y luego se traduzcan en clave de la aceptación de la diversidad.

2.1.1.4 Inclusión educativa del Sordo

La declaración de Salamanca defiende la educación inclusiva y la define como el derecho que tienen todas las personas a la educación, según sus habilidades y potencialidades, que le permitan el desarrollo de competencias para vivir en sociedad. Por esto, la escuela tiene el deber de brindar una educación de calidad a todos los alumnos.

La respuesta educativa a los alumnos sordos no debería realizarse únicamente desde una u otra perspectiva, dado que la realidad de estos alumnos, como la de cualquier alumno, es multidimensional y, por ello, debe ser propuesta desde distintos planos o dimensiones. Por lo que podría ser más adecuado adoptar un concepto multidimensional (...), según el cual los alumnos sordos tienen una pérdida auditiva de la que se derivan una serie de consecuencias o dificultades en distintas áreas, como es el lenguaje oral y el lenguaje escrito; pero además disponen de unas capacidades que les permiten adquirir

tempranamente una lengua, la lengua de signos, y lograr un desarrollo armónico, siempre que el contexto lo posibilite. En este sentido, se entiende la discapacidad desde un plano social y no sólo individual como resultado de la interacción de cada persona con su contexto (Domínguez, sf, p.48).

Por lo anterior, el estudiante Sordo tiene toda la capacidad para acceder a la educación respetando su lengua e identidad; sin embargo, ha sido muy importante la formación de estudiantes bilingües y biculturales que tengan un manejo de la lengua de señas y de la lengua oral escrita ya que los Sordos deben ser partícipes dentro de la sociedad oyente y -así mismo- dentro de su comunidad Sorda. Esto será posible si se cuenta con un grupo de docentes que se encarguen de ofrecer a los estudiantes los mismos aprendizajes que los oyentes y con ayuda de los profesionales de apoyo (intérprete, modelo lingüístico y docente de apoyo pedagógico).

2.1.2 Lengua de Señas

Para el desarrollo de esta investigación, resulta necesario aclarar las diferencias entre los términos lengua y lenguaje, así como es importante también abordar los conceptos de Lengua de Señas y LSC.

2.1.2.1 Lengua y Lenguaje

Según Mario Bunge (1983) en su libro *Lingüística y Filosofía* que habla de lenguaje desde la posición de Chomsky, “esta posición plantea que el lenguaje es un proceso mental inconsciente ya que todos nacemos sabiendo las reglas de la gramática universal” (p. 9).

Para el lingüista puro, el lenguaje es un sistema de símbolos que posee ciertas propiedades sintácticas, semánticas y fonológicas codificadas en gramáticas. Para el psicolingüista el lenguaje expresa sentimientos y pensamientos, para el sociolingüista el lenguaje es un medio de comunicación; como tal, es un aspecto de la conducta social; para el neurolingüista el lenguaje es el conjunto de procesos de habla que a su vez son procesos

fisiológicos; para el lingüista médico el lenguaje es una función cerebral que puede ser afectada en ciertas áreas y para el lingüista pedagogo el lenguaje es una habilidad que puede enseñarse (Bunge, M. 1983, p. 15).

Por lo anterior, puede notarse que hay múltiples concepciones de lenguaje siendo este un objeto multidimensional y que podrá ser tomado desde cualquiera de las áreas anteriormente mencionadas de acuerdo al objetivo que se tenga, por lo tanto, para la realización de este proyecto se retomará la concepción de lenguaje que se describió al inicio del autor N. Chomsky.

Para hablar de lengua se debe precisar entonces que esta resulta ser un conjunto de signos que los seres humanos aprenden y almacenan para utilizar cada vez que se necesite con personas de la misma comunidad lingüística. Por lo tanto, la lengua sería el conjunto de signos que se utilicen para tener la capacidad de comunicarse siendo esto último el proceso del lenguaje.

La función de una gramática de una lengua es generar todas las infinitas oraciones gramaticales (bien formadas) de la lengua. Esta generación es efectuada por las reglas gramaticales, Chomsky concibe estas reglas en dos clases. Reglas sintácticas: las de estructura de frase; Reglas de transformación: deducción de la lógica. (Bunge, M. 1983, p.39).

2.1.2.2 Lengua de Señas

El Instituto Nacional para Sordos (INSOR) dice que “La lengua de señas es una lengua natural y puede estudiarse en todos los niveles lingüísticos: fonológico, morfológico, semántico y pragmático y desde las diferentes disciplinas lingüísticas, especialmente desde la psicolingüística y la sociolingüística” (2006, p. 13).

Es decir, la lengua de señas por el hecho de poseer los niveles lingüísticos mencionados por el INSOR y contener rasgos convencionales es una lengua utilizada por la Comunidad Sorda de cada País, teniendo variaciones en sus señas, pero sin perder la forma en la que se codifica cada una de estas tal como puede verse en las lenguas orales como, inglés o español,

teniendo además como fin realizar y facilitar el acto comunicativo entre las Personas Sordas u oyentes usuarias de la Lengua de Señas.

Las lenguas de señas de los sordos son lenguas naturales que se diferencian de las lenguas orales solamente en que utilizan el canal de comunicación viso-gestual en lugar del audio-vocal. Han estado en uso en comunidades sordas de todo el mundo desde la antigüedad, pero fue sólo a partir del Siglo XVIII cuando comenzaron a ser utilizadas por educadores de sordos. Su estatus bajó en los últimos cien años largos cuando se creyó que todos los sordos podían ser asimilados a la comunidad oyente terapéuticamente, creencia ésta que se vio acrecentada por la falta de interés de los académicos por estudiar las señas. Sólo en 1960, el lingüista norteamericano Stokoe demostró que la lengua de señas norteamericana (ASL) y, por consiguiente, todas las lenguas de señas, eran lenguas naturales susceptibles de descripción lingüística. (Tovar, L. 2001, p. 1).

2.1.2.3 Lengua de Señas Colombiana

La LSC tiene su origen en el año 1920 aproximadamente en un internado católico Bogotano, sin embargo, no se tiene claridad sobre su existencia antes de esta fecha, pues no existen suficientes testimonios escritos que den cuenta de sus comienzos.

En 1957 aparece la primera asociación de sordos en Bogotá y un año después otra en Cali. Parece que estos sistemas de señas recibieron influencia de la lengua de señas española, a través de inmigrantes o de sordos colombianos educados en España, en los años 50. El español hablado y escrito también influyó, en esa misma época, en el auge de la educación oficial oralista. Posteriormente, en los 70, la presencia de misioneros protestantes de Estados Unidos y la formación de especialistas oyentes colombianos en ese país marcaron una fuerte influencia de la lengua de señas norteamericana en la colombiana. Diversas variedades fueron desarrollándose en el país, que se han regularizado con la formación de comunidades y asociaciones. Sin embargo, hay una base común y entendimiento entre todas estas. (INSOR, 2006, p. 13-14).

De acuerdo con lo planteado por el INSOR en el Diccionario Básico de Lengua de Señas Colombiana, se ha tenido que recorrer un largo camino para que en Colombia la LSC sea reconocida como lengua natural de la Comunidad Sorda y que esto conlleve al reconocimiento social y educativo de los usuarios de esta lengua.

2.1.3 Terminología y planificación lingüística

En la presente investigación, contaremos con la siguiente definición de terminología, “(...) conjunto de las unidades léxicas usadas con un valor preciso en los ámbitos de especialidad, es el recurso indispensable para representar y comunicar los conocimientos especializados.” (Cabré, 2010, p. 1). Por lo anterior, la terminología busca “satisfacer una necesidad social relacionada con la información y la comunicación” (Cabré, 2010, p.2). Resulta importante definir el concepto de término para comprender mucho más su relación estrecha con las lenguas.

Los términos son al mismo tiempo unidades gramaticales, unidades cognitivas y unidades socio comunicativas. Son unidades gramaticales que forman parte también del léxico de una lengua; son unidades de conocimiento que vehiculan una determinada percepción de un segmento de la realidad, y son unidades de comunicación que nos permiten intercambiar información (Cabré, 2010, p.3).

Ahora bien, resulta precisa la relación de la terminología como componente importante de las lenguas, en la cual se cuenta con propósitos específicos y una aplicación detallada según la necesidad. Se puede entonces decir que la LS cuenta con una terminología propia para poder cumplir con su intención comunicativa, además, es actualizada para sus usos especializados, de lo contrario carecería de terminología científico-técnica y se vería afectada a su vez su existencia dentro de una comunidad.

Por lo antes expuesto, resulta importante comprender que el área de filosofía cuenta con un lenguaje especializado, ya que algunos de sus términos son propios de la disciplina, pero otros -en su mayoría- son utilizados de la lengua castellana cotidiana y adquieren otro significado en su contexto.

Basta analizar el discurso producido por los especialistas y profesionales de los distintos sectores para comprobarlo. Por un lado, un discurso especializado no es formalmente adecuado si no utiliza los términos propios y específicos de la temática de la que trata. Por otro lado, no existe disciplina científica o técnica sin terminología propia. Es más, cuanto más consolidada está una disciplina más estable es su terminología. Y cuanto más internacionalizada es la percepción de un ámbito disciplinar más sistemática es la terminología que sirve para comunicarlo (Cabré, 2010, p.1).

Ahora bien, es necesario comprender qué avances se han dado a nivel de la planificación lingüística en la LSC, para precisar con más detalle los avances que queremos lograr con la investigación.

En Colombia, los procesos de planificación lingüística hacia las lenguas de señas son recientes y se traducen en las orientaciones y lineamientos de políticas que se han dado en el transcurso de los últimos diez años. Su base fundamental ha sido el reconocimiento de la LSC a través de la Ley 324 de 1996, por la cual se crean algunas normas a favor de la población sorda y posteriormente, con la Ley 982 de 2005, por la cual se establecen normas tendientes a la equiparación de oportunidades para las personas sordas y sordociegas (Carvajal, 2009, p.5)

La Población Sorda ha tenido reconocimiento paulatino a través de los años como comunidad minoritaria,” Los sordos conforman una comunidad lingüística minoritaria caracterizada por compartir el uso de una lengua de señas (...) valores culturales, hábitos y modos de socialización propios.” (Skliar, Massone y Veinberg, 1995, p.9). Por lo tanto, se han logrado establecer leyes que permitan el cumplimiento de sus derechos, uno de ellos es la comunicación por medio del uso de su propia lengua, “han desarrollado las competencias lingüística y comunicativa -y cognitiva- por medio del uso de la lengua de señas propia de cada comunidad sorda” (Skliar, Massone y Veinberg, 1995, p.9).

Por lo anterior, se hace indispensable definir la planificación lingüística “(...) como planificación de cambios deliberados en las formas de uso del lenguaje. Los responsables de tales cambios deben adoptar decisiones de política y filosofía educativa sobre la base de realidades lingüísticas” (Morales García, 2004, p. 41).

Finalmente, y en relación con lo anterior, buscamos en la presente investigación recopilar términos utilizados en el área de filosofía en el grado décimo, permitiendo así que la planificación lingüística de la LSC se vaya perfeccionando según los usos especializados que la misma demanda en cada contexto, en este caso en la escuela, por lo tanto, tendremos un enfoque educativo más no lingüístico.

2.1.4 Filosofía

Cuando pensamos en el concepto de filosofía nos encontramos por lo regular dos miradas: la primera enfocándonos en los diferentes ámbitos de la filosofía como la cosmología, la antropología, la estética, la psicología, la ética, la lógica, entre otras. Cada uno de estos ámbitos tiene preguntas y miradas más profundas en temas específicos del mundo en general; la filosofía es vista entonces como una ciencia de la que se obtienen teorías para buscar respuestas a preguntas abstractas del universo.

La segunda mirada guiada por la enseñanza de la filosofía en la escuela, pensando en la formación para un ideal de hombre; está relacionada con lo mencionado en la Ley 115 de 1994 en su quinto artículo, como lo mencionan en el documento de Orientaciones pedagógicas para filosofía en la media:

El pleno desarrollo de la personalidad dentro de un proceso de formación integral, física, psíquica, intelectual, moral, espiritual, social, afectiva, ética, cívica y demás valores humanos; la formación en el respeto a la vida y los demás derechos humanos, a la paz, a los principios democráticos, de convivencia, pluralismo, justicia, solidaridad y equidad; el estudio y comprensión crítica de la cultura nacional y de la diversidad étnica y cultural del país; el desarrollo de la capacidad crítica, reflexiva y analítica (MEN, 2010, p. 22).

Tomando esto como marco legal para la educación filosófica en Colombia, podemos analizar la relación que tiene este fin de la educación con algunos ámbitos de la filosofía tomados en la primera mirada del concepto, así podemos comenzar a encontrar las relaciones que se tienen en las dos miradas, sin marcar dos significados sino relacionar diferentes

características para la construcción de un mismo concepto, en diferentes ámbitos como lo es la escuela.

Pensando en la formación integral, es necesario saber cuál es la tarea que tiene la filosofía en la escuela; al respecto dicen las Orientaciones Pedagógicas de filosofía para la media:

Promover el desarrollo del pensamiento crítico como competencia para pensar autónomamente; impulsar la comunicación como forma privilegiada de interacción social; y favorecer la creatividad del educando. Mediante el desarrollo de estas potencialidades, el aprendizaje de la Filosofía permite pensar y experimentar las cuestiones referentes a la certeza, la justicia y la belleza (MEN., 2010, p. 23).

Ahora bien, filosofía en la escuela no es solo un área para enseñar, es un proceso y un trabajo interdisciplinar que permite en los estudiantes desarrollar habilidades para el debate, el diálogo y la confrontación de ideas, así

La Filosofía es un trabajo de crítica que permite al estudiante pensar su situación y analizar mejor el contexto al que pertenece, así como proyectar su acción personal y social sobre el mundo. Para esto es necesario que el ejercicio filosófico pueda liberarse del afán de especialización y de utilidad inmediata del conocimiento propio de nuestra época. Por su naturaleza, la Filosofía es un saber universal no sólo por relacionarse con todos los campos de conocimiento sino por su aspiración a la totalidad en la búsqueda del sentido racional de la realidad natural, social, cultural e histórica (MEN, 2010, p. 27).

Así, este trabajo tiene como principal participante la Población Sorda así que es fundamental pensar en la enseñanza de la Filosofía para los estudiantes Sordos, como lo sostiene el profesor Walter Vélez en su trabajo de maestría, pensar en enseñar Filosofía a los Sordos no es algo sencillo, ya que esta es una actividad del pensamiento y la vida, y por ende se debe ir más allá, pues

Está el pensar el contexto particular, la historia y la lengua de la comunidad a la que se enseña, pues la filosofía no puede ser una historia lejana de ideas lejanas, debe ser la presentación de los más profundos pensamientos de una comunidad que obedezcan a sus problemas e inquietudes (Vélez Ramírez, 2010, p. 56).

Retomando que es una actividad, esta se llena de significado cuando se une a la experiencia real; además, podemos decir que las experiencias humanas están mediadas por el lenguaje, pues es gracias a éste que abstraemos información y obtenemos pensamientos de la realidad y -por ende- aprendemos de nuestro mundo. Así, se hace necesario pensar en la particularidad de la Población Sorda y reconocer su lenguaje como comunidad, tener presente que su lengua es viso-gestual y es por esto que el proceso de enseñanza es mucho más complicado cuando hablamos de Filosofía, pues debemos comprender su realidad y la manera como ellos abstraen y piensan.

2.1.5 Herramienta digital o virtual

Las herramientas virtuales son los programas, plataformas o aplicaciones que solo se descargan con el uso de internet, en estas se pueden realizar todo tipo de actividades. Estas herramientas desde lo académico permiten adaptarse fácilmente para diversas necesidades y objetivos que se requieran, favoreciendo la comunicación, permitiendo también desarrollar y mejorar habilidades y competencias en todos los estudiantes ya que posibilita crear un interés en ellos por el uso de las nuevas tecnologías para el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estas herramientas digitales pueden ser un medio de comunicación eficaz ya que permiten que la información sea divulgada de forma rápida, y que desde distintas partes del mundo se pueda tener acceso a ella.

Las herramientas digitales se clasifican según la necesidad del usuario, algunas de estas clasificaciones son:

- CMS (Content Management System): “Es un sistema de gestión de contenido es una plataforma ideal para crear y administrar contenido digital. Permiten crear documentos, modificarlos y colgarlos en la web sin necesidad que el usuario requiera conocimientos sobre programación.” (Sánchez, Elia, Corral, Karyme, 2014. p. 5), en esta herramienta pueden ubicarse los Blogs, o las Wikis, ambos son de fácil acceso.

- Redes Sociales: Se utilizan generalmente para fomentar la comunicación digital, por medio de textos simples, fotos o videos, algunas de las redes sociales son: Facebook, Twitter, YouTube.

A continuación, están descritas cada una de las herramientas digitales anteriormente mencionadas.

- Los Wikis (software para la creación de contenido de forma colaborativa de forma rápida y eficaz, ofreciendo libertad para ingresar textos, hipertextos, documentos digitales, enlaces y demás. En cualquier momento puede ser editada la información; un Wiki quedará publicado bajo la licencia Atribución 2.0 de Creative Commons). (Fernández Morales, s.f.).
- Redes sociales (es la base principal de relacionarnos, intercambiar y dialogar, siendo una página web que permite a sus usuarios conectarse con otros usuarios que comparten información en forma de imagen, vídeo, texto o audio, creando relaciones o comunidades. Es herramienta online). (Velásquez, 2009).
- Blog (es un espacio virtual que se usa con fines educativos, estos tienen varios propósitos para desde la educación, entre ellos: el apoyar y promover aprendizaje, el servir y propiciar herramientas y espacios para desarrollar instrumentos y los usos). (Velásquez, 2009)
- Prezi (Permite crear y editar presentación en línea y sólo se necesita que la computadora que use tenga acceso a Internet, de forma fácil y rápida).(Cd Periodismo. 2014)
- YouTube (es un sitio web para compartir vídeos subidos por los usuarios a través de Internet, por tanto, es visto como un servicio de alojamiento de vídeos.). (Benavides, 2011)

La herramienta Digital permitirá al Estudiante Sordo tener acceso con facilidad y comodidad al vocabulario filosófico en LSC, será una herramienta virtual tipo APP para descarga en dispositivos móviles.

Para desarrollar en este trabajo de investigación la viabilidad y pertinencia del uso de la herramienta tecnológica habrá que precisar la definición de las TIC que según United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2002, p. 12 es la “combinación de las tecnologías de la información con otras tecnologías relacionadas, específicamente las tecnologías de las comunicaciones”.

El uso y aprovechamiento de las TIC en los ámbitos escolares se ha planteado desde hace más de 30 años, sin embargo, no se ha logrado entender la forma en la que debe ser utilizada por los maestros para el desarrollo de las clases, es en este punto donde el docente puede convertirse en ‘facilitador’ y ‘mediador’ en el trabajo colaborativo con herramientas digitales o virtuales, y su integración depende de cómo la utiliza y maneja en su clase, además el acceso a la información resulta casi ilimitado y se pueden obtener resultados de búsqueda de manera inmediata, posibilitando el desarrollo de las clases con mejor interacción por parte de los estudiantes y facilitando el proceso enseñanza- aprendizaje.

Las prácticas docentes relacionadas con las TIC permiten una flexibilización y participación que mejoran el trabajo en grupo y permiten el trabajo colaborativo, generando aprendizajes de ambas partes tanto de los estudiantes como de los docentes.

Con estas prácticas incluidas en el currículo, se cierra un poco la brecha y se adquiere una alfabetización digital al interior de las instituciones, cuando se interiorizan las habilidades para buscar, obtener, procesar y comunicar la información a través de los medios disponibles para ello; finalmente, para transformarla en conocimiento. (Cano García, 2015, p. 54).

2.2 MARCO SITUACIONAL

2.2.1 I.E. Juan Nepomuceno Cadavid.

La Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid ubicada en el Municipio de Itagüí, en el barrio Asturias, lleva este nombre en honor al sacerdote Juan Nepomuceno Cadavid quien prestó sus servicios durante 25 años en dicho municipio.

En 1970 Comenzó a funcionar como escuela Juan Nepomuceno Cadavid con los grupos primeros, para el año 1996 se crea el grado séptimo y según Decreto No. 5046 de julio de 1995 toma el nombre de Colegio Juan Nepomuceno Cadavid, en 1998 se da cobertura al grado 9°, en el año 2002 se fusionó con la escuela Gabriela Gaviria según Resolución Departamental N° 16074 de noviembre 25 de 2002, en el año 2007 con 20 estudiantes sordos se da apertura al aula multigradual con el apoyo de la docente sorda Isabel Cristina Mejía, en el año 2013 se creó la nocturna con la misma condición de inclusión del diurno, se acogieron estudiantes con distintos diagnósticos, muchos de ellos sordos. Actualmente, la Institución cuenta, para el apoyo a la población sorda, con docente de aula para el multigradual de primaria y modelo lingüístico, 10 intérpretes de LSC, docente de español para sordos y un modelo de lengua para estudiantes de bachillerato y nocturna que asisten a aulas regulares.” (Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid, s.f., pág. 5-6).

Su misión institucional es:

Somos una Institución Educativa Inclusiva de carácter público, que brinda formación de calidad, orientada por principios de equidad, respeto, esfuerzo y compromiso, promoviendo en los niños, jóvenes y adultos el desarrollo de habilidades y competencias necesarias, apoyadas en las TIC y en procesos de innovación, para ser transformadores asertivos de sí mismo y del entorno”. (Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid, s.f., pág.9)

Su visión es:

Para el año 2022 seremos una Institución reconocida por la calidad educativa y la sana convivencia, comprometida con un proceso de inclusión social, donde el conocimiento, la ciencia, la innovación y el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), permitan a los estudiantes ser competentes y responsables con el entorno, contribuyendo con el desarrollo de la región y del país”. (Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid, s.f., pág.10)

Durante nuestro proceso de práctica en la Institución pudimos observar que los

estudiantes tienen relaciones en su mayoría cordiales y amables entre sí, se observa que algunos estudiantes oyentes se interesan por comunicarse con los Estudiantes Sordos pero la mayoría interactúan con su propia comunidad; en algunos estudiantes existen comportamientos bruscos y un trato con palabras ofensivas; aunque la mayoría tiene respeto por las figuras de autoridad, los Estudiantes Sordos son receptivos y participan activamente en muchos procesos que se llevan a cabo en la Institución y en el aula de clases no se lograron observar situaciones de discriminación hacia los Sordos.

2.3 MARCO DE SUBJETIVIDADES

2.3.1 Las investigadoras

Somos María Camila Ramírez y Mariana Henao dos estudiantes de Licenciatura en Educación especial. Desde el sexto semestre tuvimos la oportunidad de realizar algunas actividades de práctica con la Población Sorda en la misma Institución donde se desarrolla esta investigación, para nosotras fue la práctica donde más conocimientos y nuevos aprendizajes pudimos tener gracias al grupo de Sordos con quienes trabajamos y la maestra cooperadora que nos permitió amar nuestra labor de docentes, allí pudimos entender que nuestro papel va mucho más allá de enseñar contenido académico.

Esa práctica fue nuestra mayor motivación para comenzar a generar una propuesta para el trabajo de grado que incluyera la población Sorda, además, en nuestras conversaciones académicas siempre había existido la pregunta sobre el real proceso de inclusión educativa que se lleva a cabo con esta población ya que en ocasiones los Estudiantes Sordos simplemente asisten al aula pero no existen en ella, desde ese momento pudimos ver la forma en la que los maestros deciden llevar a cabo sus clases con éxito o no, contando con la ayuda de intérpretes o modelos lingüísticos los cuales hacen su mayor esfuerzo para que eso que consideramos necesario de aprender en la vida, ellos también tengan la posibilidad de aprenderlo.

Es por esto que nosotras esperamos siempre hacer lo mejor posible para que todos los estudiantes que asistan a las aulas -en este caso los Estudiantes Sordos- aprendan, puedan transformar sus realidades, exista una mayor consolidación como comunidad y se fortalezcan todos y cada uno de los procesos que se llevan a cabo en las Instituciones que los atienden.

2.3.2 Los Estudiantes Sordos

Para el desarrollo de esta investigación tuvimos la posibilidad de contar con la participación de dos estudiantes Sordos del grado décimo, estos dos estudiantes tenían entre 15 y 16 años, ambos con implante coclear, sin embargo, preferían que en las clases se contará con el apoyo del ILSC, ya que su nivel de apropiación de LSC es muy alto y ambos lideran en la Institución las decisiones de su comunidad en el ámbito educativo, su participación y trabajo en clase es realizado de manera adecuada contando con algunas adecuaciones que el docente hace. Uno de ellos asiste continuamente a reuniones de profesores donde expresa la necesidad que tienen como comunidad de ‘ser escuchados’ de otras formas, busca que los docentes implementen el Diseño Universal de Aprendizaje en todas sus clases y sean tenidos en cuenta en todos los procesos que se lleven a cabo en la Institución.

2.3.3 Agentes Educativos

2.3.3.1 Intérprete de LSC

Durante el desarrollo de la práctica investigativa se contó con la participación de la misma persona que prestaba el servicio de Interpretación en la clase de Filosofía, la intérprete contaba con una experiencia de 2 años en la I.E- Juan N. al comienzo hubo algunas dificultades para contar con su cooperación para este trabajo, pero luego de tener la oportunidad de contarle de qué se trataba y qué queríamos lograr, tuvimos su apoyo.

2.3.3.2 Maestra Cooperadora

La maestra del área de Filosofía para el grado décimo tuvo un papel importante en el desarrollo de esta investigación ya que siempre estuvo con total disposición para ayudar en lo que fuese necesario, no tuvimos la oportunidad de contar con ella en el grupo focal de este trabajo por algunas diferencias en los horarios y obligaciones que tenía en la Institución, sin embargo sentimos que estuvo atenta a todo lo que nosotras pudiéramos necesitar y nos permitió realizar un trabajo más específico con los Estudiantes Sordos sin tener ningún inconveniente para su proceso evaluativo.

3. METODOLOGÍA

3.1 Enfoque cualitativo

La presente investigación se inscribe desde un enfoque cualitativo el cual permite guiar el conocimiento durante el desarrollo de las diferentes etapas que esta conlleva, entre ellas, “Utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación” (Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010, p.7).

El enfoque se basa en métodos de recolección de datos no estandarizados ni completamente predeterminados (...) La recolección de los datos consiste en obtener las perspectivas y puntos de vista de los participantes (sus emociones, prioridades, experiencias, significados y otros aspectos subjetivos). También resultan de interés las interacciones entre individuos, grupos y colectividades (Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010, p. 9)

Busca entonces, que entendamos la realidad desde diferentes perspectivas y de manera flexible:

El enfoque cualitativo puede concebirse como un conjunto de prácticas interpretativas que hacen al mundo “visible”, lo transforman y convierten en una serie de representaciones en forma de observaciones, anotaciones, grabaciones y documentos. Es naturalista (porque estudia a los objetos y seres vivos en sus contextos o ambientes naturales y cotidianidad) e interpretativo (pues intenta encontrar sentido a los fenómenos en función de los significados que las personas les otorguen). (Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010, p. 10).

3.2. Estilo (crítico-social)

Para nuestra investigación cualitativa, tomaremos el estilo Crítico-social (también llamado interés liberador o emancipador por Vasco Uribe ,1985) el cual busca:

(...) descubrir todas aquellas ataduras de la realidad, todas aquellas esclavitudes de las que somos todos víctimas más o menos inconscientes, y busca la mejor manera de romper esas cadenas. Busca entonces, liberar, emancipar, y podría llamarse también "interés liberador" (Vasco Uribe, 1985. pg. 5).

Con este estilo y teniendo en cuenta lo mencionado por Vasco Uribe, es necesario proporcionar las armas teóricas para romper esas cadenas que existen. Buscamos -por medio de una herramienta tecnológica- divulgar nuestro trabajo de recopilación de señas de conceptos académicos utilizados en el área de filosofía para grado décimo y así desarrollar el objetivo propuesto para este trabajo.

3.3. Método (Investigación Acción Participativa).

El método bajo el que se diseña es la Investigación Acción Participativa, la cual está representada por la investigación/acción o investigación-acción participativa que orienta los procedimientos, técnicas e instrumentos acordes con la visión asumida por el investigador. Esto constituye una opción metodológica de mucha riqueza, ya que por una parte, permite la expansión del conocimiento, y por la otra, genera respuestas concretas a problemáticas que se plantean los investigadores y coinvestigadores cuando deciden abordar una interrogante, temática de interés o situación problemática y desean aportar alguna alternativa de cambio o transformación, y así lo reconoce Miguel Martínez (2009, p. 28) cuando afirma: "el método de la investigación-acción tan modesto en sus apariencias, esconde e implica una nueva visión de hombre y de la ciencia, más que un proceso con diferentes técnicas". En otras palabras, la IAP es un enfoque investigativo y una metodología de investigación, aplicada a estudios sobre realidades humanas.

Para realizar un estudio bajo esta metodología, se debe partir de un diagnóstico inicial de las investigaciones realizadas por diferentes fuentes, para así buscar puntos de vista, si existe una duda o si éstos se contradicen generando cambios el tema de la investigación, citando nuevamente a Miguel Martínez (2009, p. 239): "[...] *analizando las investigaciones en educación, como en muchas otras áreas, se puede apreciar que una vasta mayoría de los*

investigadores prefieren hacer investigaciones acerca de un problema, antes que investigación para solucionar un problema [...]”

Ya que esta metodología no es solo investigación, ni tampoco es solo investigación participativa, ni tampoco solo investigación-acción, implica la combinación de la presencia real y concreta con la interrelación de la Investigación y la Acción, junto con la Participación; esta investigación-acción cumple con ambos propósitos, según Antonio Latorre (2007, p. 28) quien señala que:

La investigación-acción se diferencia de otras investigaciones en los siguientes aspectos:
 - Requiere una acción como parte integrante del mismo proceso de investigación. - El foco reside en los valores del profesional, más que en las consideraciones metodológicas. - Es una investigación sobre la persona, en el sentido de que los profesionales investigan sus propias acciones.

Además, señala este autor que:

(...) las metas de la investigación-acción son: mejorar y/o transformar la práctica social y/o educativa, a la vez que procurar una mejor comprensión de dicha práctica, articular de manera permanente la investigación, la acción y la formación; acercarse a la realidad vinculando el cambio y el conocimiento, además de hacer protagonistas de la investigación al profesorado.

3.4. Instrumentos de recolección de información.

3.1.1. Observación cualitativa

Nos permitirá asumir un rol activo, de interacción constante con la comunidad Sorda y los grupos de enfoque durante las visitas que se realicen en las instituciones podremos ejercer prácticas de docencia si se requieren, es por esto que nuestro papel es mantener una participación activa y completa, ambas pueden variar según las funciones a desarrollar.

3.1.2. Participación completa

Participa en la mayoría de las actividades; sin embargo, no se mezcla completamente con los participantes, sigue siendo ante todo un observador.

3.1.3. Participación activa

Se mezcla totalmente, el observador es un participante más. El observador cualitativo a veces, incluso, vive o juega un papel en el ambiente (profesor, trabajador social, médico, voluntario, etc.). El rol del investigador debe ser el apropiado para situaciones humanas que no pueden ser “capturadas” a distancia (Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010 p 417).

3.1.4. La bitácora o diario de campo

Como herramienta para registrar y anotar aquello que se observa en el momento exacto y de lo cual es importante para realizar un análisis final, se deben de tener en cuenta estos aspectos que nos guiarán a su correcta realización, como lo indican Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio (2010) para el diario de campo se deben incluir, “las descripciones del ambiente o contexto, Mapas, Diagramas, cuadros y esquemas, Listados de objetos o artefactos recogidos en el contexto y Aspectos del desarrollo del estudio” (p. 380). Es importante no dejar a un lado la reflexión, las ideas sueltas, los puntos de vistas, las dudas y un sinnúmero de aspectos que pueden surgir en el momento de la observación, todas estas anotaciones deben ir en la bitácora o el diario de campo.

3.1.5. Grupos de enfoque

Se realizaron reuniones grupales, lo cual nos permitieron tener un acercamiento a nuestro problema de investigación, es decir, el objetivo principal con los grupos de enfoque es poder

crear espacios interactivos, donde haya participación constante entre cada uno de ellos y que puedan surgir posibles soluciones. Barbour, 2007 (como lo citaron Hernández Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio, 2010, p 426) explica que se reúne a un grupo de personas y se trabaja con éste en relación con los conceptos, las experiencias, emociones, creencias, categorías, sucesos o los temas que interesan en el planteamiento de la investigación. Los grupos de enfoque no sólo tienen potencial descriptivo, sino sobre todo tienen un gran potencial comparativo que es necesario aprovechar.

3.1.6. Análisis de datos

Una vez se tuvieron los datos reunidos con los instrumentos anteriormente mencionados se fueron organizando al mismo tiempo que fueron recogidos, ya que a esto se refiere el análisis cualitativo. Sampieri, Fernández Collado, & Baptista Lucio (2010) sostienen que “la recolección y el análisis ocurren prácticamente en paralelo... En el análisis de datos cualitativos el proceso esencial consiste en que recibimos datos no estructurados y los estructuramos e interpretamos” (p 439) esto nos permite llevar en orden cada uno de los puntos de nuestra investigación donde constantemente surgen nuevos conceptos y significados derivados de ese análisis.

En el análisis incluimos la tabulación de las señas, la categorización de ellas, el proceso de elección de las señas que se constituirían en corpus de la investigación, la descripción lexicográfica de las señas elegidas, la contrastación de las diferentes señas para un mismo concepto que encontramos con respecto a los diccionarios y manuales de LSC distintos a los acuerdos propios de la IE que fue nuestro centro de prácticas, la lectura de los diarios de campo para cruzar con la realidad encontrada, el cruce con las investigaciones que teníamos como principales antecedentes y con los conceptos definidos en el marco teórico de este trabajo.

4. CONSIDERACIONES ÉTICAS

La investigación fue desarrollada por estudiantes de la Licenciatura en Educación Especial de la Universidad de Antioquia que realizaron la práctica pedagógica en las diferentes Instituciones Educativas del área metropolitana que atienden Población Sorda (en el caso de este trabajo específico: la IE Juan Nepomuceno Cadavid del Municipio de Itagüí), para realizar esta práctica se tuvieron en cuenta las siguientes consideraciones:

- La propuesta de práctica pedagógica se llevará a cabo con la comunidad sorda, entre ellos estarán incluidos Sordos, hipoacúsicos, modelos lingüísticos e intérpretes, toda la información recolectada por medio de entrevistas será expuesta con previa autorización de quien haya participado de las mismas.

- Los agentes participantes del proceso de investigación serán los primeros en conocer y corroborar la veracidad de la información recogida para que esta pueda ser presentada oficialmente a la Universidad de Antioquia.

- Los Nombres de las personas que participarán en el proceso de recolección de información serán sustituidos por SS (sujeto Sordo, puede ser, SS1, SS2...), ML (Modelo Lingüístico, ML1, ML2...), ILSC (Intérprete LSC, ILSC1, ILSC2...), DF (Docente Filosofía, DF1, DF2).

COMPROMISOS Y ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN

Los análisis y resultados de la investigación serán presentados primero en las Instituciones Educativas que participaron de la realización de ésta, allí asistirán padres de familia, Personas Sordas, Modelos lingüísticos, Intérpretes y docentes que hayan participado del proceso; segundo, en la Universidad de Antioquia, allí asistirán evaluadores, estudiantes y docentes por último esta investigación podrá ser presentada en algún evento educativo o ponencia a nivel local, departamental o nacional que presente como objetivo nuestra línea de investigación.

5. RESULTADOS

Después de la revisión y el análisis de la información obtenida surgen una serie de resultados que serán descritos a continuación, sin embargo, resulta necesario dar a conocer algunas dificultades que estuvieron presentes durante el tiempo de investigación y práctica en la institución. El proceso de práctica es llevado a cabo en la segunda mitad del año 2019, es decir, para la institución tercer y cuarto periodo académico, estos dos últimos presentan una serie de variaciones por dinámicas extra- académicas que se presentan en la última época del año, cambiando así constantemente sus horarios, acortando su jornada escolar y realizando otras actividades con los docentes y estudiantes.

Se dificulta el proceso de observación en el aula y reunión del grupo focal el cual estaba conformado por dos estudiantes Sordos del grado décimo, y la intérprete del área de filosofía, en este grupo no se logró contar con la presencia de la docente del área, sin embargo, se proporcionan diferentes canales de comunicación para poder desarrollar algunas actividades que logren y permitan dar desarrollo a esta investigación.

Las entrevistas no se lograron llevar a cabo ya que los tiempos para realizarlas no fueron posibles y se finalizó el año escolar sin obtenerlas, para la tercera fase de esta investigación se esperaba tener la oportunidad de realizar y aplicar por completo los instrumentos de recolección de información pero esto no fue posible ya que entre los meses de febrero y marzo se presentó una dificultad a nivel mundial a causa de la pandemia por el Covid-19, situación que obligó a las escuelas, universidades y otros lugares de concentración de público a cerrar para evitar su propagación. Los resultados que se muestran a continuación son los obtenidos durante la práctica en la Institución Educativa y el proceso de lectura, búsqueda y análisis para el desarrollo de la investigación y entrega de la App de fácil acceso.

4.1 Estado del área de Filosofía en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid.

Durante nuestro proceso de práctica en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid tuvimos la oportunidad de asistir y participar de algunas clases de Filosofía en el grado décimo, durante nuestras visitas realizamos la recolección de la información por medio

del plan de área, las planeaciones compartidas por la docente y los diarios de campo los cuales están descritos en los anexos de este trabajo.

El área de Filosofía en la Institución se vio de la siguiente manera

- Para el área de Filosofía se dedican 2 horas semanales, en la mayoría de grupos un bloque un día a la semana.
- Los temas que se abordaron en el 4to periodo que pudimos acompañar a los estudiantes de décimo, son nuevamente vistos en el grado once.
- La relación de los temas de Filosofía con otras áreas o con la cotidianidad, no se estableció, lo que confundía un poco a los estudiantes.
- La clase se tornaba teórica, igualmente al resolver dudas, estas respuestas eran teóricas basadas en lo expuesto en clase.
- La maestra encargada de las clases de Filosofía del grado décimo es licenciada en Ciencias Sociales con poca experiencia en el área de Filosofía.
- Se realizaron varias actividades durante algunas clases utilizando películas o series como medio para explicar información. Si bien esto fue muy bien tomado por los estudiantes oyentes y se mostraron interesados en aprender y participar, para los estudiantes Sordos resultó un poco confuso, puesto que no se interpreta toda la información y presentaron algunas dificultades para realizar los talleres propuestos.
- Los estudiantes Sordos expresan que se deberían tener en cuenta otras formas de evaluar para ellos lo comprendido, puesto que la maestra realiza una hora de explicación del tema, y en la segunda hora, le entrega a cada estudiante un taller con varios puntos para resolver y la única modificación que hace para los estudiantes Sordos es disminuir el total de puntos que deben realizar, si son 10 puntos los Sordos deben realizar solo 5, pero esta no es la forma de adaptar la información y evaluación para su aprendizaje (sería interesante relacionar este punto con los principios fundantes del Diseño Universal del Aprendizaje DUA, para ver qué cambios se notas y qué resultados se obtienen).

4.2. Realización del Corpus.

Para el desarrollo y búsqueda del Corpus de conceptos del área de Filosofía de la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid, se realizó un cuadro comparativo ubicando según la malla curricular los principales temas que son vistos en los grados décimo y once (ver anexo cuadro 1), según el cuadro y la comparación realizada con las Instituciones Concejo de Medellín y Francisco Luis Hernández, se eligió como tema principal la epistemología, conocimiento, empirismo y racionalismo.

Posterior a la elección del tema principal, se realizó entonces el listado de términos que estarán presentes en el corpus de esta investigación, estos están ubicados en orden alfabético en total son 48 términos (Ver anexo cuadro 2), posterior a la realización de este listado se organizó un tercer cuadro comparativo para determinar si dichos términos son utilizados y tienen o no una seña definida en las Instituciones Juan Nepomuceno Cadavid, Concejo de Medellín y Francisco Luis Hernández y además se realiza una revisión en las tesis de los docentes Claudia Fernández y Walter Vélez, el Diccionario Básico de Lengua de Señas Colombiana y FUNDARVID (Ver anexo cuadro 3). Luego de la recolección de la información se procede entonces con la recolección mediante videos de los conceptos que han sido utilizados en las Instituciones, en este caso en la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid.

4.3. Descripción Lexicográfica.

Para proporcionar al lector más claridad sobre la configuración de cada seña realizamos la descripción lexicográfica de cada una de acuerdo al video grabado con la información recolectada. Las descripciones en las cuales nos centramos fueron las señas que corresponden a la I. E. Juan Nepomuceno Cadavid y la Tesis de Docente Walter Gabriel Vélez.

- **I.E Juan Nepomuceno Cadavid**

A Posteriori: dos momentos: (1) Ambas manos en '5', mano dominante parte desde la altura del mentón a encontrarse con la otra mano a la altura del pecho con la palma hacia adentro y, (2) sale de forma vertical la mano a dirigirse al frente.

A Priori: dos movimientos: (1) brazo izquierdo a la altura del pecho con puño cerrado, mientras la mano derecha en '5' y con pulgar levantado se pone sobre la muñeca y, (2) se desliza sobre levantándose un poco de la mano en el trayecto, terminando antes del brazo.

Conocimiento: un movimiento: ambas manos en 'V' son llevadas a la frente tocándola con las yemas de los dedos suavemente.

Descartes: un movimiento: ambas manos sobre la cabeza, mano izquierda en 'B' y mano derecha en 'L', se deslizan hacia afuera ambas manos y simultáneamente el dedo pulgar e índice se encuentran deteniéndose justo en los hombros.

Duda: "La mano en 'B' con la palma hacia adentro, ubicada en la mitad de la frente, realiza movimientos cortos de un lado a otro, varias veces, mientras el borde interno permanece en contacto con el centro de la cara, se frunce el ceño. Puede acompañarse del movimiento simultáneo de la cabeza" (INSOR, 2006)

Empirismo: las dos manos en 'V' con la palma hacia adelante mientras los dedos índices se dirigen y tocan las mejillas alternadamente de atrás hacia adelante, luego las manos 'Q' con la palma hacia atrás tocan las mejillas alternadamente de arriba a abajo. Las mejillas se inflan mientras los labios se mantienen cerrados.

Idea: la mano en 'I' con la palma hacia atrás toca la sien con el meñique, luego se mueve hacia adelante y hacia arriba. Puede acompañarse de cejas elevadas. (INSOR, 2006)

Ideas Claras: la mano en 'I' con la palma hacia atrás toca la sien con el meñique, luego se mueve hacia adelante y hacia arriba. Las cejas y los ojos se elevan. Las manos cerradas y cruzadas, formando una equis con los brazos, se mueven hacia los lados, al tiempo que se abren hasta quedar en '5' con las palmas hacia adelante.

Ideas Distintas: la mano en 'I' con la palma hacia atrás toca la sien con el meñique, luego se mueve hacia adelante y hacia arriba, Las cejas se elevan y la boca se abre, luego las manos en '1' con las palmas hacia adentro se tocan con la yema del índice, varias veces en forma cruzada, la punta del índice de la mano contraria, que también se encuentra en '1'.

Inducción: Las dos manos con el pulgar e índice uniéndose formando una “O” interponiéndose ambas, una adelante y la otra atrás, así se repite por dos veces. Luego la mano derecha se abre en forma vertical y la mano izquierda agarra cuatro dedos de la mano derecha hacia adelante, con el cuerpo inclinado hacia la izquierda acompañando los movimientos de las manos, la mejilla derecha se infla y el ceño se frunce con la mirada hacia adelante.

Método: Las manos en “Q” con las puntas de los dedos tocándose y elevadas a la altura de la cabeza se dirigen hacia abajo moviendo la muñeca de adelante hacia atrás hasta llegar a la altura del pecho, las cejas se elevan, los ojos se entrecierran mirando hacia abajo y los labios se estiran. Luego las dos manos en “V” suben un poco y solo la derecha sube hasta la cara y el dedo índice toca el pómulos y bajan de nuevo hasta el pecho, los dedos índice y medio se mueven de arriba hacia abajo varias veces; los ojos parpadean y el labio inferior se estira.

Método Científico: Sus dos manos se ubican a la altura del cuello, la mano izquierda en “B” con los dedos hacia adelante y la palma hacia adentro, en posición horizontal, luego la mano derecha agarra los 4 dedos de la mano izquierda y bajan juntas hasta quedar a la altura del pecho, con las cejas levantadas, los ojos abiertos y los labios un poco estirados, seguidamente las dos manos en “1” apuntando al uno del otro a la altura de la cara bajan separándose, los dedos índices moviéndose de arriba hacia abajo varias veces hasta llegar a la altura del pecho con una mirada de reojo y una sonrisa.

Platón: Ambas manos cóncavas o en configuración ‘5°’ la mano dominante cerca al mentón y la otra mano debajo, las manos cambian a configuración de ‘Q’ mientras bajan del mentón al nivel del pecho.

Racionalismo: Mano en configuración ‘V°’ se desplaza hasta la sien dos veces.

Realidad: mano en ‘5’ toca el mentón en ubicación horizontal, cambia a ‘Ø’ y se desplaza del mentón hacia el pecho (como afirmación de algo).

Representación: tres momentos: (1) La mano izquierda a la altura de la costilla, con la palma abierta, mano en “5”; La mano derecha con el dedo índice mano en “1”, se desplaza al centro de la palma izquierda mano en “5”, (2) Con el dedo índice de la derecha mano en “1”, ubicado en el centro de la palma de la mano izquierda, mano en “5”, se desplazan juntos hacia el frente y, (3) finalmente la mano derecha toma una posición de mano en “5°” con sus dedos señalando la palma de la mano izquierda.

Sensible (primera forma): dos momentos: (1) el dedo medio de la mano derecha se pone sobre el corazón, con los demás dedos extendidos, hace un movimiento de la mano de arriba hacia abajo y, (2) ambas manos en “1” simulan lágrimas bajo los ojos.

Sensible (segunda forma): dos momentos: (1) el dedo medio de la mano derecha se pone sobre el corazón, con los demás dedos extendidos, hace un movimiento de la mano de arriba hacia abajo y, (2) la mano derecha en “Ab” hace un movimiento de arriba hacia abajo simulando lágrimas en la mejilla derecho.

Sentidos: la mano derecha en la mejilla derecho de la cara pasa cada dedo por la mejilla comenzando por el con la mano invertida, finalizando en mano en ‘Ab’ con el dedo pulgar en la mejilla.

Sujeto: la mano derecha en “C” de manera vertical a la altura del tronco se desplaza de arriba hacia abajo.

Teoría: la mano izquierda en “5” pasiva a la altura de los hombros, la mano derecha en “V°” se desplaza sobre la palma de la mano izquierda de arriba hacia abajo varias veces.

Teoría del Conocimiento: la mano izquierda en “5” pasiva a la altura de los hombros, la mano derecha en “V°” se desplaza sobre la palma de la mano izquierda de arriba hacia abajo dos veces. Luego ambas manos en “V°” se desplazan hacia la cabeza hasta tocar las sienes.

Verdad: mano derecha en “5” horizontal a la altura del mentón al lado derecho con la palma hacia el mentón. Pasa a mano en “Ø” horizontal realizando un movimiento de arriba hacia abajo a la altura del tronco.

- **Tesis: Logos más allá de la palabra escrita o hablada. Walter Gabriel Vélez (2010)**

A Posteriori: tres movimientos: (1) la mano dominante (preferiblemente la derecha) ligeramente cóncava con la palma hacia adentro, se desliza las yemas de los dedos de arriba hacia abajo por la mejilla y luego se mueve hacia afuera hasta quedar en “Q”, este movimiento se repite y al mismo tiempo se implica movimiento de la boca solo estirada, (2) regresa la mano en ‘5’ a la altura de la frente y toca en 2 ocasiones con las yemas de los dedos otra mano en ‘5’, palma hacia arriba de la cola de la ceja suavemente y, (3) la misma mano en cóncava es llevada hacia adelante en forma vertical teniendo la palma hacia adentro.

Método: Dos movimientos (1) la seña de “método” (la mano izquierda- pasiva- con el dedo pulgar escondido y los otros cuatro dedos extendidos en posición horizontal, mientras la mano derecha-activa- en posición de “M” sobre la mano izquierda se desplaza desde el interior de la mano pasiva hacia el exterior), (2) la seña de proceso (ambas manos extendidas horizontalmente a la altura del pecho, una va superponiéndose a la otra); significa el paso a paso de un proceso. (Vélez Ramírez, 2010)

Platón: Ambas manos cóncavas o en configuración ‘5°’ la mano dominante cerca al mentón y la otra mano debajo, las manos cambian a configuración de ‘Q’ mientras bajan del mentón al nivel del pecho.

Racionalismo: Dos movimientos: (1) a la altura de la frente ambas manos un poco cóncavas entrelazan sus dedos en un movimiento semicircular (parecido al de un engranaje) y, (2) se hace la seña de “ser superior a” (la mano izquierda pasiva en posición de ‘B’ horizontal con la palma mirando hacia el suelo, la mano derecha encima de la mano pasiva forma un círculo con los dedos pulgar y medio –dejando los otros dedos extendidos- que luego suelta con algo de brusquedad golpeando el medio contra el pulgar); lo que quiere mostrar la superioridad del proceso mental. (Vélez, Ramírez, 2010)

Sujeto: a la altura del pecho la mano izquierda se queda pasiva en “Q” y la mano derecha en “V” hace movimiento de contraer y extender ambos dedos varias veces. Puede interpretarse así: un sujeto (la mano derecha) observa (por eso la contracción y extensión de los dedos igual que ocurre en la seña de “mirar” o en la de “observar”) a un objeto (la mano izquierda en “Q”). (Vélez Ramírez, 2010).

4.3. Descripción APP

Filoseñando es una aplicación móvil de libre acceso, disponible para dispositivos Android, su descarga es por medio de un link que se adjuntará al final de este escrito, este será un prototipo que solo podrá ser visualizado por las investigadoras, asesores y finalmente por los evaluadores quienes desde su profesión y experiencia con Población Sorda podrán darnos

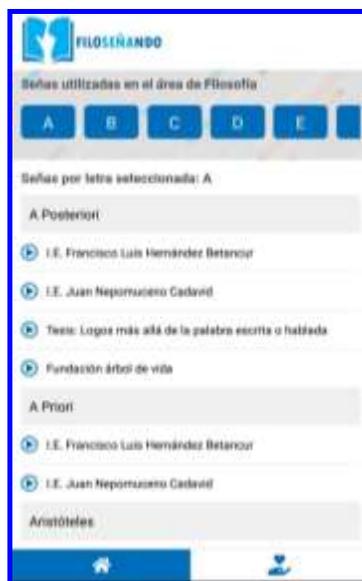
sugerencias, opiniones e ideas en cuanto al diseño, accesibilidad, presentación, contenido, etc. Luego, una vez se tenga la aprobación de este producto que es el resultado de nuestra investigación, esta aplicación móvil (Filoseñando) estará disponible en el gestor de descargas de aplicaciones para teléfonos móviles Android 'Play Store' donde todas las personas podrán tener acceso a ella, conocerla y utilizarla. Su contenido es educativo y formativo, dirigido a la Población Sorda y a los agentes encargados de la educación del Sordo, con el fin de divulgar las señas recopiladas en nuestra investigación, se desarrollan 41 términos con una totalidad de 89 videos donde se presentan las señas que son utilizadas en algunas de las Instituciones Educativas encargadas de la educación del Sordo en el área metropolitana (Concejo de Medellín, Juan Nepomuceno Cadavid y FLHB), cada concepto contiene la exposición por video de cada una de las señas que son utilizadas por las Instituciones, la descripción lexicográfica, su significado y ejemplos de uso.

Proceso para la creación de la aplicación móvil Filoseñando

- Se realizó un encuentro en la Institución Educativa Pedro Estrada en la Cra. 47 #85-113, Itagüí, Medellín, Antioquia, contamos con el apoyo del Modelo Lingüístico Miguel Ángel Salazar, allí con las señas que se recolectaron se procede a grabar los videos por cada concepto recopilado en cada Institución.
- Los videos son subidos a un drive para luego ser editados y trasladados a la aplicación móvil, para esto contamos con el apoyo de un desarrollador de App móviles Diego Alejandro Osorio quién creó la aplicación móvil Filoseñando y Jorge Andrés Peña, ambos Ingenieros Electrónicos, que apoyó en la edición de los videos y una diseñadora gráfica que nos recreó el logo que deseamos y elegimos para caracterizar la misma.
- Cuando se descarga la aplicación móvil Filoseñando se muestra el logo de la app mientras se muestra el contenido.



- Luego nos muestra una pantalla inicial, en la parte superior derecha se encuentra el logo, más abajo nos encontramos con el título “Señas utilizadas en el área de filosofía”, más abajo de manera horizontal encontramos las letras del abecedario en forma de botones, si damos click en cada letra se despliega las señas que inician con la letra tecleada de manera correspondiente.



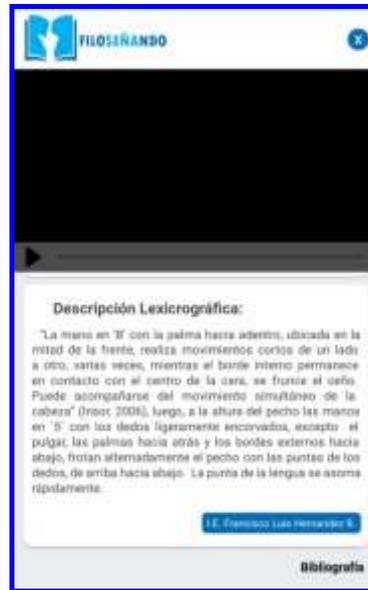
- Luego más abajo se encuentra el título “Señas por letra seleccionada: A” de allí se desprenden unos botones de forma vertical cada que se selecciona una letra del abecedario, estos permiten que el usuario pueda ver que señas se encuentran en la letra seleccionada y decida cual quiere visualizar, estos botones cuentan con una

característica y es que el usuario podrá ver la Institución a la que hace parte la seña que quiere estudiar, por ejemplo “Episteme, I.E Francisco Luis Hernández” “Empirismo, I.E Concejo de Medellín”.

- Si damos click a una letra y luego a una palabra en específico la aplicación nos llevará a una segunda pantalla donde se mostrará el video de la palabra seleccionada, este se reproducirá de manera automática, luego más abajo se visualiza el concepto y se encuentran tres divisiones de manera vertical, en la primera de ellas se muestra la definición de la palabra (de acuerdo a la tesis de la docente Claudia Fernández y otros diccionarios filosóficos), en la segunda división se encuentra el ejemplo y finalmente se encuentra la descripción lexicográfica (con el fin de proporcionar al lector una claridad a la hora de realizar la seña, ya que permite describir más específicamente la configuración con la que se realiza cada seña), al finalizar esta división se encuentra un botón el cual menciona la Institución a la que hace parte la seña.

The screenshot displays the 'FILOSEÑANDO' application interface. At the top, there are two logos for 'FILOSEÑANDO'. The main content area is divided into three vertical sections:

- Top Section:** A video player showing a person performing a sign language gesture. The word 'Duda' is overlaid on the video.
- Middle Section:** A blue button labeled 'Duda'.
- Bottom Section:** A white box containing the following text:
 - Definición:** No estar seguro de algo o de alguien. (Invar, 2006)
C. Gramatical f. (De dudar). Área FI. Duda viene de dos y en cuanto tal describe un estado de ánimo en el cual hay una alternativa, indefinición o interrogación. La indefinición estimula la capacidad de respuesta o de solución de problemas, por lo cual ha sido propuesta como base positiva de un método de acción y de pensamiento (DPF). (Fernández Franco, 2009)
 - Ejemplo:** JUEZ CARTA FIRMA FALSO VERDAD DUDAR
El juez duda de la firma de esa carta. (Invar, 2006)
"Para Descartes, el ánimo que mueve al pensar es la duda ante lo que ordinariamente suponemos verdadero". § 2. "La duda es inseparable de la filosofía: el que filosofa no confía ciegamente en cualquier opinión y, sobre todo, duda de la propia". (SLG). (Fernández Franco, 2009)
 - Descripción Lexicográfica:** "La mano en 'B' con la palma hacia adentro, ubicada en la mitad de la frente, realiza movimientos cortos de un lado a otro, varias veces, manteniéndose al borde interno del manecito"



- Finalmente encontramos un botón que se llama bibliografía el cual se encuentra ubicado en la parte inferior derecha de la descripción lexicográfica, si le damos click nos aparece en la pantalla toda la lista de las búsquedas bibliográficas que se utilizaron para realizar el contenido de la aplicación móvil.



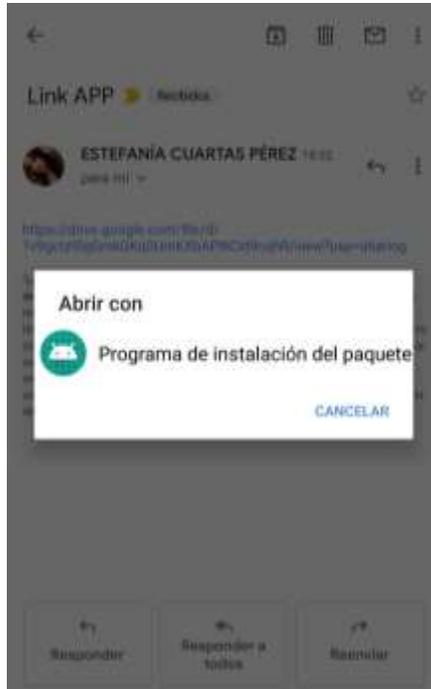
- En la parte inferior se presiona la tecla derecha donde se encuentra la siguiente



imagen: , allí se va a abrir una pantalla donde se le brinda un poco de información al público con el propósito de la aplicación móvil “Filoseñando”.



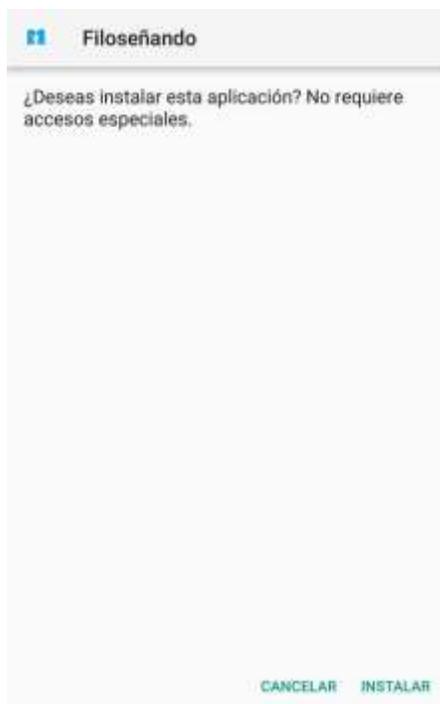
- Con el siguiente link podrán descargar la aplicación móvil (desde un celular con sistema operativo Android).
https://drive.google.com/drive/folders/1rK3dP9fHviws8_y519BPP0EdM74BtQ1?usp=sharing El link se encuentra en un drive público, por lo tanto, podrá ingresar cualquier usuario, luego de que se ingresen al link se inicia la descarga.



- Se debe de dar click en “Programa de instalación del paquete”, luego aparecerá en pantalla “Preparando app”.



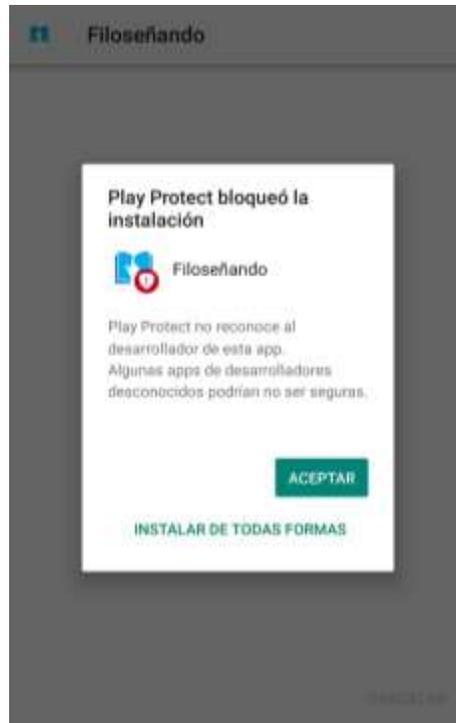
- Cuando cargue aparecerá el siguiente anuncio “¿Deseas instalar esta aplicación? No requiere acceso especiales”, se debe de dar click en la parte inferior en “Instalar”.



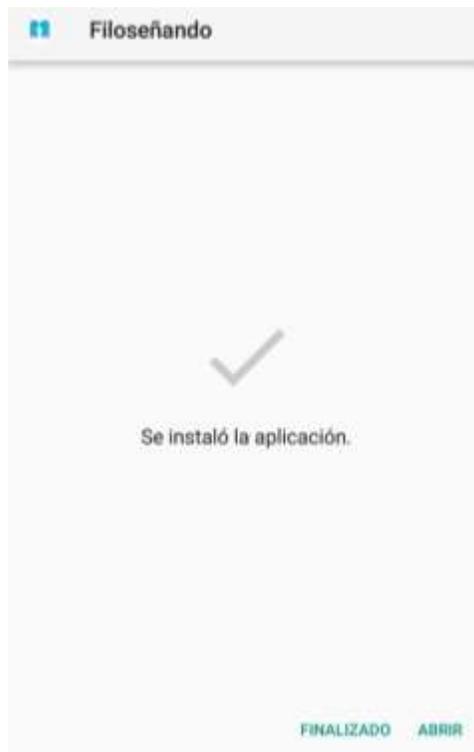
- Inmediatamente se iniciará la descarga.



- Cuando termine el tiempo de instalación aparecerá el siguiente anuncio, se debe de dar click en “Instalar de todas formas”



- Finalmente, la aplicación quedará instalada en tu teléfono móvil, debes de dar click en “Abrir” y disfrutar de su contenido.



4.4 Diario de Campo

Durante las observaciones en el aula se logra identificar que al momento existe poca intervención por parte de los intérpretes para poder planear previamente con los docentes los temas que serán trabajados en clase y así poder mejorar el servicio de interpretación.

En algunas de las observaciones en el aula los dos Estudiantes Sordos plantean la necesidad de que los profesores revisen y renueven sus formas de evaluar, ya que según lo observado se limitan a disminuir el número de puntos que deben presentar en el desarrollo de un taller, y pocas veces pueden opinar en los debates que se generan en clase.

Para la enseñanza a la Población Sorda se presentan algunas dificultades por parte principalmente de los docentes e intérpretes, quienes están encargados de impartir de manera eficiente diversos ejes temáticos planteados por un mismo currículo para todos los estudiantes, estas dificultades se pueden presentar cuando no se tiene en cuenta que hay múltiples señas para un mismo concepto y que éstas además son señadas de manera diferente en cada Institución Educativa (sin diálogo entre ellas). Es por esto que el discurso que se lleva a cabo entre los agentes participantes de la educación para tal población se da de manera diferente de acuerdo al contexto en el cual se presente.

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

De acuerdo con lo anterior podemos concluir que a partir de la observación activa desarrollada en el aula de clase y con la participación constante de los estudiantes Sordos es necesaria la vinculación de un Docente Educador Especial en la institución, para crear espacios de adaptación curricular, y capacitación a docentes para realizar Planes Individuales de Ajustes Razonables o aplicar durante el desarrollo de sus clases el Diseño Universal de Aprendizaje, ya que los docentes limitan la participación de los estudiantes Sordos en el aula, además los mismos estudiantes expresan no ser tenidos en cuenta como deberían para debatir o socializar actividades, pues la mayoría son solicitadas de forma escrita y solo reducen los puntos para su desarrollo.

Otro aspecto relacionado es en cuanto a la poca comunicación entre docentes y padres de familia para llevar a cabo procesos completos dentro y fuera de la Institución, así mismo, pudimos evidenciar el poco trabajo cooperativo y colaborativo que desarrollan docentes e intérpretes ya que los intérpretes únicamente se limitan a prestar su servicio durante la hora de clase pero no realizan ninguna actividad de empalme sobre la temática a trabajar previamente para poder desarrollar de manera adecuada la clase, también se logra identificar que los estudiantes Sordos tienen únicamente en cuenta la opinión y explicación del intérprete dejando de lado el rol del docente del área. Sobre este último, identificamos que no tiene conocimientos mínimos de LSC que le permitan comunicarse con sus estudiantes Sordos sin la mediación del ILSC; además, resulta evidente que no tiene en cuenta al ILSC en la planeación de las clases y que no se lleva un registro de las señas que se han ido acordando en el tiempo.

Durante el proceso de investigación pudimos notar un ambiente laboral un poco difícil para nosotras como practicantes ya que el papel o rol de practicante es relegado a tareas o actividades muy simples, en ocasiones pudimos sentir que para la institución los practicantes no han sido de gran ayuda o tal vez no han logrado notar las posibilidades de cambio y mejoras que podemos brindar, en varias ocasiones nos sentimos invisibles para toda la comunidad educativa de la Institución.

Se hace evidente además que existe un desconocimiento por parte del personal administrativo y docente sobre los procesos que son llevados a cabo con los Estudiantes Sordos e inclusive con estudiantes que presenten alguna discapacidad, pues no tienen conocimiento sobre su diagnóstico o proceso educativo para poder realizar las actividades adecuadas.

5.2 Recomendaciones

Las siguientes recomendaciones estarán estructuradas en tres ítems para posibilitar la implementación y desarrollo de la App y permitir a futuros investigadores retomar y avanzar en el proceso visto desde todos los ámbitos.

5.2.1. Para la Institución Educativa

- Es necesario que todo el personal administrativo y docente esté al tanto sobre el proceso de práctica que se lleve a cabo en la Institución para que puedan darse procesos que le permitan innovar o mejorar en aspectos como la calidad educativa para los Estudiantes Sordos o con alguna otra discapacidad.
- La Institución Educativa debe proporcionar las herramientas suficientes para que los docentes puedan implementar otros tipos de apoyos pedagógicos para trabajar con la Población Sorda, además de brindar la posibilidad de generar un trabajo en conjunto con la maestra de apoyo o educadora especial para identificar las necesidades y con base en ello poder generar ajustes razonables que permitan al estudiante alcanzar los logros esperados.
- Se deben generar más espacios en donde puedan estar incluidos los padres de familia o acudientes de los estudiantes sordos para que tengan conocimiento sobre el proceso, las dificultades o las habilidades que presenta su hijo para que desde casa puedan ser trabajadas y potenciadas como apoyo a nivel académico para la Institución.

- La institución educativa cuenta con ILSC, MLSC, maestra bilingüe, maestra de apoyo y docente orientador, es necesario que la institución avance y evolucione en los procesos llevados a cabo con los profesionales mencionados anteriormente para que la atención educativa a la población sorda mejore constantemente y se brinden mayores oportunidades de acuerdo a las necesidades de los estudiantes.
- Es necesario que toda la comunidad educativa se apropie de la LSC, para poder realizar procesos realmente inclusivos en todos los ámbitos de la Institución, para lograr que dichos procesos se lleven a cabo pueden realizarse actividades donde se capacite a la comunidad educativa en LSC.
- Los docentes pueden buscar otro tipo de estrategias o solicitar y participar de charlas o capacitaciones que les permitan conocer e implementar el Diseño Universal de Aprendizaje para que las formas de evaluar a los estudiantes sordos cambien y sean más interesantes y adecuadas para ellos.

5.2.2. Para la Asociación de Intérpretes:

- La Asociación de Intérpretes o su coordinador deberán propiciar espacios y tiempos en los que los intérpretes puedan sentarse y realizar actividades en conjunto con el docente del área para que, al momento de trabajar en clase, el intérprete tenga conocimiento sobre el tema que se desarrollará y pueda tener un papel más activo en todo el proceso educativo de los Sordos.

5.2.3. Para la Secretaría de Educación:

- Teniendo en cuenta que la Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid recibe actualmente la mayoría de población Sorda del Municipio de Itagüí y otros del Área Metropolitana, la Secretaría de Educación debería proporcionar a la institución la asesoría y el acompañamiento necesario para guiar y realizar en la institución un

proyecto educativo bilingüe intercultural, ya que desde la institución se cuenta con el número de población Sorda, profesionales y de apoyos suficientes para implementar dicho proyecto.

- La Secretaria de Educación podrá generar jornadas de capacitación a docentes e intérpretes para el desarrollo de planes, proyectos y procesos que permitan evolucionar y mejorar los métodos de enseñanza actuales y posibiliten una completa integración en el aula de toda la Población Sorda que asiste a la Institución.
- Se recomienda además que desde la secretaría de educación se realice una revisión exhaustiva de las minutas de los contratos y los productos que se exigen a los contratistas ya que, en el caso de los ILSC, resultan ser una inversión costosa para la Secretaría y su servicio es utilizado únicamente en tiempos de clase, pero en los tiempos de desescolarización, paros o falta de maestros para alguna clase es un recurso que no se utiliza y sin embargo continúa activo su pago.

6. REFERENCIAS

Amezcuca Aguilar, Teresa y Amezcuca Aguilar, Patricia. (2018). *Contextos inclusivos: el reconocimiento de la lengua de signos como derecho de las personas con diversidad funcional*. Universidad de Jaén. España.

Areiza Montoya, Carlos Alberto (2013). *Análisis lingüístico de 50 términos filosóficos del Diccionario Básico Filosófico Español-Lengua de Señas Colombiana*. Universidad de Antioquia. Medellín.

Barrantes, I. G. (2014). *Las TIC en la educación inclusiva e influencia en el aprendizaje de preescolares*. Obtenido de Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología, Innovación y Educación. Recuperado de: <file:///C:/Users/internet.BIBLIOTECAS.025/Downloads/675.pdf> el día 6 de abril de 2019.

Barreto-Muñoz, A. (2015). FUNDARVID y FENASCOL: notas sobre sus neologismos en la formación de la LSC. *Jangwa Pana*, 14, pp 99 - 112. Recuperado de <http://revistas.unimagdalena.edu.co/index.php/jangwapana/article/view/1570> el día 6 de abril de 2019.

Benavides Maya, Angela. Alvira Manios, Bairon. y otros. (2011). *Crear y publicar con las TIC en la escuela*. YouTube: Transmite tus videos tú mismo. Editorial Universidad del Cauca. Recuperado de: http://www.iered.org/archivos/Publicaciones_Libres/2011_Crear_y_Publicar_con_TIC_en_Escuela/xCapitulos/4-05_Publicacion-Videos-en-Youtube.pdf Consultado: 6 de mayo 2019/

Bunge, Mario (1983). *Lingüística y filosofía*. Barcelona: Ariel Quincenal.

Cabré C, María Teresa (2010). *Terminología y normalización lingüística*. Universitat Pompeu Fabra. Recuperado de <https://www.ehu.eus/documents/2430735/2877801/cabret.pdf> el día 8 de marzo de 2019.

Cabré C., María Teresa (2007). *Organizar la terminología del español en su conjunto: ¿realidad o utopía?*. IV Congreso Internacional de la Lengua Española Cartagena de Indias. Recuperado de http://congresosdelalengua.es/cartagena/ponencias/seccion_2/21/cabre_teresa.htm el día 8 de marzo de 2019.

Cano G., Jader Andres (2015). *Metodología para una evaluación del impacto ~~del impacto~~ en el uso y la apropiación de las TIC en el marco del plan digital TESO: Dimensiones humana y teórica de la Institución Educativa Loma Linda del municipio de Itagüí*. (Tesis de Maestría). Universidad Pontificia Bolivariana. Medellín.

Carvajal Osorio, Mónica (2009). *Dos comunidades, dos lenguas: planificación de los usos de la Lengua de Señas Colombiana en un escenario educativo*. Universidad del Valle: Cali. el día 9 de marzo de 2019

Clases de periodismo (2014). *Consejos para diseñar una buena plantilla en Prezi* (blog). [en línea] Recuperado de: <http://www.clasesdeperiodismo.com/2014/03/30/consejos-para-disenar-una-buena-plantilla-en-prezi/> el día 7 de mayo 2019.

Díaz, E. P. y Cely Molkes, J. (2014). *Fundación árbol de la vida: sobre criterios para diseño de señas*. Recuperado de <https://cultura-sorda.org/wp-content/uploads/2015/04/FUNDARVID-2014.pdf> el día 29 de marzo de 2019.

Díaz Becerro Sebastián. (2009). *Plataformas educativas, un entorno para profesores y alumnos*. *Revista digital para profesionales de la enseñanza*, pp. 1-7. Recuperado de <https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd4921.pdf> el 19 de Abril de 2019

Domínguez Ana Belén. (s.f.). Educación para la inclusión de alumnos sordos. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva*. Recuperado de http://sid.usal.es/idocs/F8/ART11921/educacion_para_la_inclusion_de_alum_sordos.pdf el 20 de abril de 2019

Fernández Franco, Claudia Lucía (2009). *Aproximación a la terminología filosófica para décimo y undécimo grado en un contexto bilingüe español – lengua de señas Colombiana* (tesis de maestría). Universidad de Antioquia: Medellín.

Fernandez Morales, Isabel. (s.f.). *Wikis. Historia, características, tecnología. Herramientas de la web 2.0 para bibliotecarios*. Gabinete de formación. CSIC. Recuperado de: http://biblioteca.cchs.csic.es/docs/formacion/herramientas_web2_bibliotecarios/wikis_2010.pdf el día 5 de mayo de 2019.

FENASCOL (s.f.). *Misión y Visión*. Recuperado de <https://FENASCOL.org.co/index.php/FENASCOL> el 18 de Marzo de 2019.

Garay Torres, López Leguizamón, Ortega Franco y Rodríguez Pinto. (2018). *Experiencia de Sistematización de vocabulario técnico en Lengua de Señas Colombiana (LSC) al interior de la Maestría en Educación de la Universidad Distrital “Francisco José de Caldas”*. Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Bogotá.

Guerrero, Claudia y Jiménez, Janeth. (2016). “*SEÑAPPP – EDICCINBA*” *Estrategia pedagógica mediada por TIC para el fortalecimiento de la competencia comunicativa en Lengua de Señas Colombiana que permita la inclusión de estudiantes Sordos del Colegio Jorge Eliécer Gaitán IED*. Universidad de la Sabana: Cundinamarca.

Hernández, Cesar; Pulido, Jose L.; Arias, Jorge E.. *Las tecnologías de la información en el aprendizaje de la lengua de señas*. *Revista de Salud Pública*, vol. 17, núm. 1, febrero, 2015, pp. 61-73. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá.

Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio (2010). *Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo, sus similitudes y diferencias*. en *metodología de la investigación* (págs. 1-23). México: McGraw-Hill / interamericana editores, s.a. de C.V. Recuperado de http://www.esup.edu.pe/descargas/dep_investigacion/Metodologia%20de%20la%20investigaci%C3%B3n%205ta%20Edici%C3%B3n.pdf el 1 de Abril de 2019.

Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio (2010). *Recolección y análisis de los datos cualitativos*. en *metodología de la investigación* (págs. 406-487). México: McGraw-Hill / interamericana editores, s.a. de C.V. Recuperado de http://www.esup.edu.pe/descargas/dep_investigacion/Metodologia%20de%20la%20investigaci%C3%B3n%205ta%20Edici%C3%B3n.pdf el 1 de Abril de 2019.

Herrera Pino, Cándida; (1992: 10) *¿Tu hijo oye bien?*; EDITORIAL PUEBLO Y EDUCACIÓN, Ministerio de Educación; La Habana, Cuba,

INSOR, (2006). *Diccionario Básico de la Lengua de Señas Colombiana*. Recuperado de http://www.INSOR.gov.co/home/wp-content/uploads/filebase/diccionario_basico_completo.pdf el 18 de Marzo de 2019. Latorre, Antonio. (2008). La investigación- acción. Conocer y cambiar la práctica educativa. Barcelona, España: Grao Recuperado de: <http://revistas.uis.edu.co/index.php/revistadocencia/article/download/2451/2778/> el 10 de abril de 2019.

Martínez Miguélez, Miguel (2009). *Ciencia y arte de la metodología cualitativa*. México: Trillas.

MEN (2010). *Orientaciones Pedagógicas para la Filosofía en la Educación Media*. Recuperado de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-340033_archivo_pdf_Orientaciones_Pedagogicas_Filosofia_en_Educacion_Media.pdf el 19 de marzo de 2019.

Morales García, A. (2004). Planificación Lingüística y Comunidad Sorda: una relación necesaria. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, 5 (1), pp 39-51.

Morales López, Esperanza y otros (2009). *El sistema verbal en la lengua de signos catalana (LSC)*. Universidad de Coruña: España.

Nasevilla Santillán, Karen Carolina (2015). *Aportes lingüísticos para la sistematización de la lengua de señas de Quito*. Pontificia Universidad Católica del Ecuador: Quito.

Noguera Núñez, K., Pérez Serrano, E., & Zaldívar Carrillo, M. (2005). Propuesta de conceptualización de las personas sordas e hipoacúsicas en el contexto pedagógico. *Revista Iberoamericana de Educación* 36 (8), 1-9.

Organización Mundial de la Salud (2019). *Sordera y pérdida de la audición*. Recuperado de <https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/deafness-and-hearing-loss> el 15 de Marzo de 2019.

Patiño Valencia y Ardila Arredondo. (2014). *Institución Educativa Concejo de Medellín (Diapositivas)*. Medellín Colombia. Recuperado de <https://prezi.com/up1bop2gybj6/institucion-educativa-concejo-de-medellin/> el 25 de Abril de 2019

Serrato, S. P. (2009). *La Discapacidad Auditiva. ¿Cómo es el niño Sordo? innovación y experiencias educativas*, pp 1-10.

Skliar, C; Massone, M.I y Veinberg, S. (1995). *El acceso de los niños sordos al bilingüismo y biculturalismo*. Recuperado de <http://escritorioeducacionespecial.educ.ar/datos/recursos/pdf/skliar-massone-veinberg-acceso-ninos-sordos-al-bilinguismo-1995.pdf> el 25 de Marzo de 2019

Torres, C. (2015). *El trabajo social y la ciudadanía multicultural, la experiencia de la comunidad sorda*. facultad latinoamericana de ciencias sociales, Argentina.

Tovar, Lionel Antonio. (2001) *La importancia del estudio de las lenguas de señas*. Universidad del Valle: Cali

Vasco Uribe, Carlos Eduardo. (1985). *Tres estilos de trabajo en las ciencias sociales Comentarios a propósito del artículo: "Conocimiento e Interés"*, de Jürgen Habermas. Versión preliminar. Santafé de Bogotá - Colombia. Recuperado de: http://aprendeenlinea.udea.edu.co/lms/moodle/file.php/177/TresEstilosdeTrabajo_1_.pdf el 5 de Abril de 2019.

Velásquez Mosquera, Andrés Felipe. (2012). Las tecnologías de la información y las comunicaciones y sus implicaciones en la Educación científica. En: *Una mirada crítica a la didáctica de las ciencias, la educación científica y el papel de las TIC en la educación superior en Colombia*. Ibagué: Universidad del Tolima.

Vélez Ramírez, Walter Gabriel. (2010). *Logos: Más allá de la palabra hablada o escrita. A propósito de la enseñanza de la filosofía a estudiantes sordos*. (Tesis de Maestría) Universidad de Antioquia: Medellín.

Wordpress. (2008). Francisco Luis Hernández Betancur (Diapositivas). Medellín Colombia. Recuperado de <https://ciesor.wordpress.com/> el 25 de Abril de 2019

GLOSARIO

LSC: Lengua de señas Colombiana

ILSC: Intérprete de lengua de señas Colombiana.

ML: Modelo lingüístico

IEJNC: Institución Educativa Juan Nepomuceno Cadavid

TIC: Tecnologías de la información y la comunicación

APP: Aplicación móvil

ANEXOS

Cuadro Anexo 1

I.E		CIESOR	JUAN N	CONCEJO
Grado /Periodo				
9º	Primero	Mitología Griega, Conocimiento y origen filosofía.		
	Segundo	Mitología Griega, maya y azteca.		
	Tercero	Presocráticos, Cosmología.		
	Cuarto	Filósofos Clásicos.		
10º	Primero	Lenguaje, Lógica.	Presocráticos, origen de la filosofía, mitología griega.	
	Segundo	Edad media y moderna (conocimiento), Historia de la Filosofía.	Filosofía antigua, clásicos.	
	Tercero	Modernidad (estética)	Edad Media	
	Cuarto	Moral (Edad media, Moderna), Ciudadanía.	Antropología, renacimiento, racionalismo, empirismo, ontología.	
1º CLEI VI	Primero	Hombre: mundo social y cultural, filosofía – filosofar.	Epistemología, conocimiento, empirismo racionalismo.	Lógica: Juicios-argumentos, Reflexión filosófica.
	Segundo	Modernidad- posmodernidad (conocimiento) Conocimiento científico.	Modernidad, contemporaneidad.	Racionalismo Conocimiento.
	Tercero	Modernidad- posmodernidad (estética), Expresiones artísticas (arte).	Ética.	
	Cuarto	Modernidad- posmodernidad (moral), justicia, estado, sociedad.	Contemporaneidad, filosofía latinoamericana.	

Cuadro Anexo 2

Términos.		
A Posteriori	Gnoseología	Racionalismo
A Priori	Idea	Razón
Aristóteles	Ideas Claras	Razonamiento
Certeza	Ideas Distintas	Real
Ciencia	Inducción	Realidad
Conocimiento	Innatismo	Relativismo
David Hume.	Inteligible	Representación
Descartes	John Locke	San Agustín
Doxa	Logos	Santo Tomas
Duda	Método	Sensible
Duda metódica	Método Cartesiano	Sentidos
Episteme	Método Científico	Sócrates
Escepticismo	Paradigma	Sujeto
Empirismo	Percepción	Teoría
Epistemología	Platón	Teoría del conocimiento
Experiencia	Racionalidad	Verdad

Cuadro Anexo 3

Término	Señas			TESIS P. WALTER	TESIS P. CLAUDIA	DICCIONARIO BÁSICO DE LENGUA DE SEÑAS COLOMBIA	FUNDARVID	MANUAL ES DE FENASCOL
	CIESOR	JUAN N	CONCEJO					
A Posteriori	si	No	-	Si	Si	NO	no	
A Priori	si	No	-	Si	Si	NO	no	
Aristóteles	si	Si	si	No	no	NO	no	
Certeza	si	No	X	No	si	NO	no	
Ciencia	si	Si	si	?	si	SI	no	
Conocimiento	si	Si	si	Si	si	NO	si	
David Hume.	no	No	-	No	no	NO	no	
Descartes	no (no se acuerda)	Si	-	No	no	NO	no	
Doxa	si	No	-	No	si	NO	no	
Duda	si	Si	si	No	si	SI	no	
Duda metódica	no	No	-	No	si	NO	no	
Episteme	si	No	-	No	si	NO	no	
Escepticismo	si	No	-	No	si	NO	no	
Empirismo	si	Si	-	Si	si	NO	no	
Epistemología	si	No	-	No	si	NO	si	
Gnoseología	no	No	-	No	si	NO	no	
Idea	si	Si	si	Si	si	SI	no	
Ideas Claras	si	Si	-	?	si	NO	no	
Ideas Distintas	si	Si	-	?	si	NO	no	
Inducción	si	Si	-	No	no	NO	no	
Innatismo	si	No	-	No	si	NO	no	
Inteligible	si	No	-	No	si	NO	no	
John Locke	no	No	-	No	no	NO	no	
Logos	si	No	-	No	si	NO	no	
Método	si	Si	-si	Si	si	NO	no	si
Método Cartesiano	no	No	-	No	si	NO	no	
Método Científico	si	Si	-	No	si	NO	no	si
Paradigma	si	No	-	No	si	NO	no	
Percepción	si	No	-	No	si	NO	no	
Platón	si	Si	si	No	no	NO	si	
Racionalidad	si	No	-	No	si	NO	no	
Racionalismo	si	Si	-	Si	si	NO	no	
Razón	si	Si	-	No	si	SI	no	
Razonamiento	si	No	-	No	si	NO	no	
Real	si	Si	si-	No	si	NO	no	
Realidad	si	Si	-	No	si	NO	no	
Relativismo	si	No	-	No	si	NO	no	
Representación	si	Si	-	No	si	NO	no	
San Agustín	no	No	si	No	no	NO	no	
Santo Tomas	no	No	si	No	no	NO	no	
Sensible	si	Si	si	No	no	NO	no	
Sentidos	si	Si	si	No	si	NO	si	
Sócrates	si	-	si	No	no	NO	no	
Sujeto	si	Si	si	Si	si	NO	no	
Teoría	si	Si	si	No	si	NO	no	
Teoría del conocimiento	si	Si	-	No	no	NO	no	
Verdad	si	Si	si	No	si	SI	no	